



## Invacare® **Dragon**

**Fauteuil roulant électrique**  
**Manuel d'utilisation**



## Comment joindre Invacare®?

Pour toute question ou si vous avez besoin d'aide, veuillez tout d'abord vous adresser à votre distributeur Invacare®. Il dispose de la qualification et des moyens nécessaires, ainsi que des connaissances spécifiques à votre produit Invacare® afin de pouvoir vous offrir un service satisfaisant dans son ensemble. Si vous désirez nous contacter directement, voici les adresses et les numéros de téléphone où vous pourrez nous joindre en Europe :

|                      |                                                                                                               |                                                        |                                                                                         |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b>             | <b>Invacare Austria GmbH</b><br>Herzog Odilostrasse 101<br>A-5310 Mondsee<br>Austria                          | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                               | +43 6232 5 53 50<br>+43 6232 5 53 54<br>info@invacare-austria.com<br>www.invacare.at    |
| <b>B</b><br><b>L</b> | <b>Invacare n.v.</b><br>Autobaan 22<br>B-8210 Loppem (Brugge)<br><b>Belgium</b>                               | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                               | +32 (0)50 83 10 10<br>+32 (0)50 83 10 11<br>belgium@invacare.com<br>www.invacare.be     |
| <b>CH</b>            | <b>Invacare AG</b><br>Benkenstraße 260<br>CH-4108 Witterswil<br><b>Switzerland</b>                            | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                               | +41 (0)61487 70 80<br>+41 (0)61487 70 81<br>switzerland@invacare.com<br>www.invacare.ch |
| <b>D</b>             | <b>Invacare GmbH</b><br>Alemannenstraße 10<br>88316 Isny<br><b>Deutschland</b>                                | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                               | +49 (0)7562 70 00<br>+49 (0)7562 7 00 66<br>kontakt@invacare.com<br>www.invacare.de     |
| <b>DK</b>            | <b>Invacare A/S</b><br>Sdr. Ringvej 37<br>DK-2605 Brøndby<br><b>Danmark</b>                                   | ☎ (Kundeservice):<br>Fax (Kundeservice):<br>@:<br>WWW: | +45 (0)36 90 00 00<br>+45 (0)36 90 00 01<br>denmark@invacare.com<br>www.invacare.dk     |
| <b>E</b>             | <b>Invacare® SA</b><br>c/ Areny s/n<br>Polígon Industrial de Celrà<br>E-17460 Celrà (Girona)<br><b>ESPAÑA</b> | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                               | +34 (0)972 49 32 00<br>+34 (0)972 49 32 20<br>contactsp@invacare.com<br>www.invacare.es |

|           |                                                                                                                         |                                                                  |                                                                                                               |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F</b>  | <b>Invacare® Poirier SAS</b><br>Route de St Roch<br>F-37230 Fondettes<br><b>France</b>                                  | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                                         | +33 (0)247 62 64 66<br>+33 (0)247 42 12 24<br>contactfr@invacare.com<br>www.invacare.fr                       |
| <b>GB</b> | <b>Invacare® Ltd</b><br>Pencoed Technology Park<br>Pencoed<br>Bridgend CF35 5AQ<br>United Kingdom                       | ☎ (Customer services):<br>Fax (Customer services):<br>@:<br>WWW: | +44 (0)1656 77 62 22<br>+44 (0)1656 77 62 20<br>uk@invacare.com<br>www.invacare.co.uk                         |
| <b>I</b>  | <b>Invacare Mecc San s.r.l.</b><br>Via dei Pini, 62<br>I - 36016 Thiene (VI)<br><b>ITALIA</b>                           | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                                         | +39 0445 38 00 59<br>+39 0445 38 00 34<br>italia@invacare.com<br>www.invacare.it                              |
| <b>IE</b> | <b>Invacare Ireland Ltd.</b><br>Unit 5 Seatown Business Campus<br>Seatown Rd, Swords<br>County Dublin<br><b>Ireland</b> | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                                         | +353 18 10 70 84<br>+353 18 10 70 85<br>ireland@invacare.com<br>www.invacare.ie                               |
| <b>N</b>  | <b>Invacare® AS</b><br>Grensesvingen 9<br>Postboks 6230<br>Etterstad<br>N-0603 Oslo<br><b>Norge</b>                     | ☎ (Kundeservice):<br>Fax (Kundeservice):<br>@:<br>@:<br>WWW:     | +47 (0)22 57 95 00<br>+47 (0)22 57 95 01<br>norway@invacare.com<br>island@invacare.com<br>www.invacare.no     |
| <b>NL</b> | <b>Invacare® B.V.</b><br>Celsiusstraat 46<br>NL-6716 BZ Ede<br><b>Nederland</b>                                         | ☎:<br>Fax:<br>@:<br>@:<br>WWW:                                   | +31 (0)318 69 57 57<br>+31 (0)318 69 57 58<br>nederland@invacare.com<br>csede@invacare.com<br>www.invacare.nl |
| <b>P</b>  | <b>Invacare Lda</b><br>Rua Estrada Velha, 949<br>P-4465-784 Leça do Balio<br>Portugal                                   | ☎:<br>☎:<br>Fax:<br>@:<br>WWW:                                   | +351 225 10 59 46<br>+351 225 10 59 47<br>+351 225 10 57 39<br>portugal@invacare.com<br>www.invacare.pt       |



**Aterförsäljare:**  
**Invacare® AB**  
Fagerstagatan 9  
S-163 91 Spånga  
**Sverige**

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90  
Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08  
@: sweden@invacare.com  
@: finland@invacare.com  
WWW: www.invacare.se

**Tillverkare:**  
**Invacare® Deutschland GmbH**  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
**Deutschland**

**MÖLNDAL**  
☎: +46 (0)31 86 36 00  
Fax: +46 (0)31 86 36 06  
@: ginvacare@invacare.com

**LANDSKRONA**  
☎: +46 (0)418 2 85 40  
Fax: +46 (0)418 1 80 89  
@: linvacare@invacare.com

**OSKARSHAMN**  
☎: +46 (0)491 1 01 40  
Fax: +46 (0)491 1 01 80  
@: oinvacare@invacare.com

**Eastern  
european  
countries**

**European Distributor  
Organisation (EDO)**  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
**Deutschland**

☎: +49 (0)5731 75 45 40  
Fax: +49 (0)5731 75 45 41  
@: edo@invacare.com  
WWW: www.invacare.de

# Sommaire

| Chapitre                                                                                                                | Page      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Introduction</b>                                                                                                   | <b>11</b> |
| 1.1 Symboles importants dans ce manuel.....                                                                             | 12        |
| 1.2 Symboles importants sur le véhicule.....                                                                            | 14        |
| 1.3 Classification de types et utilisation conforme à la finalité .....                                                 | 16        |
| 1.4 Indications.....                                                                                                    | 16        |
| 1.5 Fonctionnalité .....                                                                                                | 17        |
| 1.6 Garantie .....                                                                                                      | 18        |
| 1.7 Durée de vie .....                                                                                                  | 18        |
| <b>2 Conseils de sécurité</b>                                                                                           | <b>19</b> |
| 2.1 Conseils généraux de sécurité.....                                                                                  | 19        |
| 2.2 Conseils de sécurité relatifs à l'entretien et à la maintenance .....                                               | 22        |
| 2.3 Conseils de sécurité relatifs à la compatibilité électromagnétique .....                                            | 23        |
| 2.4 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée.....                                     | 24        |
| 2.5 Conseils de sécurité ayant trait à des modifications et changements de construction<br>sur le fauteuil roulant..... | 26        |
| <b>3 Les pièces essentielles</b>                                                                                        | <b>28</b> |
| <b>4 Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir</b>                                                            | <b>29</b> |
| 4.1 Enlever l'accoudoir standard pour s'asseoir .....                                                                   | 29        |
| <b>5 Déplacement</b>                                                                                                    | <b>31</b> |
| 5.1 Avant le premier déplacement... ..                                                                                  | 31        |
| 5.2 Franchir des obstacles .....                                                                                        | 32        |

|            |                                                                                          |           |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.2.1      | Hauteur d'obstacle maximale .....                                                        | 32        |
| 5.2.2      | Conseils de sécurité pour monter sur des obstacles.....                                  | 32        |
| 5.2.3      | Comment surmonter des obstacles correctement.....                                        | 33        |
| <b>5.3</b> | <b>Montées et descentes .....</b>                                                        | <b>34</b> |
| <b>5.4</b> | <b>Se garer / S'arrêter.....</b>                                                         | <b>34</b> |
| <b>5.5</b> | <b>Utilisation sur la voie publique .....</b>                                            | <b>35</b> |
| <b>6</b>   | <b>Fonctionnement par poussée .....</b>                                                  | <b>35</b> |
| 6.1        | Débrayer les moteurs.....                                                                | 35        |
| <b>7</b>   | <b>Manipulateurs .....</b>                                                               | <b>36</b> |
| <b>8</b>   | <b>Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise .....</b> | <b>37</b> |
| <b>8.1</b> | <b>Possibilités d'adaptation des accoudoirs et du manipulateur .....</b>                 | <b>38</b> |
| 8.1.1      | Adapter le manipulateur à la longueur des bras de l'utilisateur.....                     | 38        |
| 8.1.2      | Régler la hauteur du manipulateur .....                                                  | 39        |
| 8.1.3      | Régler la hauteur des accoudoirs .....                                                   | 40        |
| 8.1.4      | Régler la largeur des accoudoirs .....                                                   | 41        |
| <b>8.2</b> | <b>Régler l'angle/la hauteur d'assise .....</b>                                          | <b>43</b> |
| 8.2.1      | Régler manuellement au moyen de plaques à trous.....                                     | 43        |
| 8.2.2      | Réglage électrique à l'avant/ plaque à trous à l'arrière .....                           | 47        |
| <b>8.3</b> | <b>Réglage du dossier .....</b>                                                          | <b>50</b> |
| 8.3.1      | Réglage électrique du dossier .....                                                      | 50        |
| 8.3.2      | Régler le dossier au moyen de la plaque à trous .....                                    | 50        |
| 8.3.3      | Régler le dossier au moyen du ressort pneumatique .....                                  | 51        |
| <b>8.4</b> | <b>Ajuster l'appui-tête .....</b>                                                        | <b>52</b> |
| 8.4.1      | Position de l'appui-tête ou du cale tronc.....                                           | 53        |
| 8.4.2      | Adapter la hauteur de l'appui-tête ou du cale tronc.....                                 | 54        |
| 8.4.3      | Adapter les éléments de maintien pour le menton .....                                    | 55        |
| <b>8.5</b> | <b>Repose-pieds .....</b>                                                                | <b>56</b> |

|         |                                                                                                           |    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 8.5.1   | Repose-pieds standard.....                                                                                | 56 |
| 8.5.1.1 | Faire pivoter le repose-pieds vers l'extérieur et/ou le retirer .....                                     | 56 |
| 8.5.1.2 | Régler la longueur .....                                                                                  | 58 |
| 8.5.2   | Repose-jambes Vari-A.....                                                                                 | 59 |
| 8.5.2.1 | Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer .....                                    | 59 |
| 8.5.2.2 | Régler l'angle.....                                                                                       | 60 |
| 8.5.2.3 | Régler la butée de fin de course du repose-jambes.....                                                    | 63 |
| 8.5.2.4 | Régler la longueur du repose-jambes .....                                                                 | 67 |
| 8.5.2.5 | Régler la profondeur du coussin repose-jambes.....                                                        | 68 |
| 8.5.2.6 | Régler la hauteur du coussin repose-jambes.....                                                           | 69 |
| 8.5.2.7 | Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière ..... | 70 |
| 8.5.2.8 | Régler la palette repose-pieds à angle réglable.....                                                      | 71 |
| 8.5.2.9 | Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables .....                                      | 72 |
| 8.5.3   | Repose-jambes 80° - 0° à réglage vertical électrique avec compensation de longueur ergonomique .....      | 73 |
| 8.5.3.1 | Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer .....                                    | 73 |
| 8.5.3.2 | Régler l'angle.....                                                                                       | 74 |
| 8.5.3.3 | Régler la longueur du repose-jambes .....                                                                 | 75 |
| 8.5.3.4 | Régler la profondeur du coussin repose-jambes.....                                                        | 76 |
| 8.5.3.5 | Régler la hauteur du coussin repose-jambes.....                                                           | 77 |
| 8.5.3.6 | Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière ..... | 78 |
| 8.5.3.7 | Régler la palette repose-pieds à angle réglable.....                                                      | 79 |
| 8.5.3.8 | Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables .....                                      | 80 |
| 8.5.4   | Repose-jambes à réglage vertical manuel.....                                                              | 81 |
| 8.5.4.1 | Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer .....                                    | 81 |
| 8.5.4.2 | Régler l'angle.....                                                                                       | 82 |
| 8.5.4.3 | Régler la longueur du repose-jambes .....                                                                 | 83 |
| 8.5.4.4 | Régler la profondeur du coussin repose-jambes.....                                                        | 84 |
| 8.5.4.5 | Régler la hauteur du coussin repose-jambes.....                                                           | 85 |

|             |                                                                     |            |
|-------------|---------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>8.6</b>  | <b>La ceinture de retenue .....</b>                                 | <b>86</b>  |
| 8.6.1       | Types de ceinture de retenue .....                                  | 86         |
| 8.6.2       | Réglage correct de la ceinture de retenue .....                     | 89         |
| <b>8.7</b>  | <b>Régler et enlever la tablette.....</b>                           | <b>89</b>  |
| 8.7.1       | Réglage latéral de la tablette .....                                | 90         |
| 8.7.2       | Réglage en profondeur de la tablette / Enlever la tablette .....    | 91         |
| 8.7.3       | Faire pivoter la tablette sur le côté .....                         | 91         |
| <b>9</b>    | <b>Système électrique .....</b>                                     | <b>93</b>  |
| <b>9.1</b>  | <b>Protection du système électronique .....</b>                     | <b>93</b>  |
| 9.1.1       | Le fusible principal .....                                          | 94         |
| <b>9.2</b>  | <b>Batteries .....</b>                                              | <b>95</b>  |
| 9.2.1       | Charger les batteries .....                                         | 95         |
| 9.2.1.1     | Généralités sur le chargement .....                                 | 95         |
| 9.2.1.2     | Consignes générales sur le chargement.....                          | 95         |
| 9.2.1.3     | Comment charger les batteries .....                                 | 96         |
| 9.2.1.4     | Comment débrancher les batteries après la charge .....              | 98         |
| 9.2.2       | Stockage et maintenance .....                                       | 98         |
| 9.2.3       | Consignes relatives à l'utilisation des batteries .....             | 98         |
| 9.2.4       | Transport des batteries.....                                        | 100        |
| 9.2.5       | Manipulation des batteries.....                                     | 100        |
| 9.2.5.1     | Consignes générales relatives à la manipulation des batteries ..... | 100        |
| 9.2.5.2     | Manipulation correcte des batteries endommagées.....                | 101        |
| 9.2.5.3     | Enlever les anciennes batteries.....                                | 102        |
| <b>10</b>   | <b>Entretien et maintenance .....</b>                               | <b>104</b> |
| <b>10.1</b> | <b>Nettoyer le véhicule électrique.....</b>                         | <b>104</b> |
| <b>10.2</b> | <b>Liste d'inspection .....</b>                                     | <b>105</b> |
| <b>10.3</b> | <b>Réparations .....</b>                                            | <b>108</b> |
| 10.3.1      | Remédier à une crevaison.....                                       | 108        |

|           |                                                                                                      |            |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 10.3.1.1  | Réparer une crevaison de pneu à l'avant - roue pneumatique type 2.80/2.50-4 sur jante en acier ..... | 109        |
| 10.3.1.2  | Réparer une crevaison de pneu à l'arrière (type de jante 3.00-8") .....                              | 112        |
| <b>11</b> | <b>Transport</b>                                                                                     | <b>116</b> |
| 11.1      | Chargement du fauteuil roulant électrique .....                                                      | 116        |
| 11.2      | Utiliser le fauteuil roulant en tant que siège de véhicule .....                                     | 117        |
| 11.2.1    | Pour utilisation en tant que siège de véhicule, le fauteuil roulant est ancré ainsi .....            | 119        |
| 11.2.2    | Dans le fauteuil roulant, l'utilisateur est protégé ainsi .....                                      | 120        |
| 11.3      | Pour le transport, bloquer le fauteuil roulant sans passager .....                                   | 122        |
| <b>12</b> | <b>Réutilisation</b>                                                                                 | <b>123</b> |
| <b>13</b> | <b>Gestion des déchets</b>                                                                           | <b>124</b> |
| <b>14</b> | <b>Données techniques</b>                                                                            | <b>125</b> |
| <b>15</b> | <b>Inspections réalisées</b>                                                                         | <b>129</b> |

# 1 Introduction

**Chère utilisatrice, cher utilisateur**

Avant toute autre chose, nous tenons à vous remercier de votre confiance en nos produits ! Nous espérons que votre nouveau fauteuil roulant électrique vous apportera beaucoup de satisfaction.

**Ce manuel d'utilisation renferme d'importantes remarques et indications relatives :**

- **à la sécurité**
- **au service**
- **à l'entretien et à la maintenance.**

**Veillez en faire connaissance comme il faut avant d'entreprendre votre premier déplacement.**

Si la taille des caractères de la version imprimée du manuel d'utilisation vous semble trop difficile à lire, vous pouvez télécharger le manuel au format PDF sur le site Internet Invacare. Vous pourrez alors ajuster la taille des caractères à l'écran pour améliorer votre confort visuel.

Ce fauteuil roulant est construit pour un grand cercle d'utilisateurs aux besoins différents.

Il revient exclusivement au personnel médical spécialisé et ayant la qualification voulue de décider si le modèle convient à l'utilisateur.

Invacare® ou son mandataire légal décline toute responsabilité dans les cas où un fauteuil roulant n'est pas adapté au handicap de l'utilisateur.

Certains des travaux de maintenance et réglages à réaliser peuvent être exécutés par l'utilisateur ou un accompagnateur. Certains réglages nécessitent cependant une formation technique et ne doivent être effectués que par votre distributeur Invacare®. Tout endommagement ou erreur résultant de la non observation du manuel d'utilisation ou d'une mauvaise maintenance sont exclus de la garantie.

Ce manuel contient des informations protégées par droits d'auteur. Il ne doit être ni copié ni photocopié, ni partiellement ni dans son intégralité, sans l'accord écrit préalable d'Invacare® ou de son mandataire légal. Sous réserve d'erreur et de modifications destinées au progrès technique.

## 1.1 Symboles importants dans ce manuel



---

### Risques d'ordre général

**Ce symbole vous prévient de dangers généraux.**

*Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !*

---



---

### RISQUE D'EXPLOSION !

**Ce symbole vous prévient d'un risque d'explosion, par exemple en raison de la pression d'air élevée dans un pneumatique.**

*Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !*

---



---

### RISQUE DE BRULURE !

**Ce symbole avertit d'un risque de brûlure, par exemple avec de l'acide s'écoulant de la batterie !**

*Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !*

---



---

### **RISQUE DE BRÛLURE !**

Ce symbole met en garde contre les brûlures dues, par exemple, aux surfaces brûlantes du moteur !

- *Respectez les consignes pour éviter des blessures ou des dommages sur le produit !*
- 



---

### **RISQUE DE COINCEMENT !**

Ce symbole met en garde contre le risque de coincement en cas de manque d'inattention lors de la manipulation de composants lourds.

- *Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !*
- 



---

### **Porter des lunettes de protection**

Ce symbole attire l'attention sur l'obligation de porter des lunettes de protection, par exemple lors des travaux réalisés sur les batteries.

*Portez des lunettes de protection si ce symbole est représenté.*

---



---

### **Porter des gants de protection**

Ce symbole attire l'attention sur l'obligation de porter des gants de protection, par exemple lors des travaux réalisés sur les batteries.

*Portez des gants de protection si ce symbole est représenté.*

---



---

### **REMARQUE**

Ce symbole caractérise des remarques générales destinées à simplifier l'utilisation de votre produit et à attirer l'attention sur des fonctions particulières.

---



---

**Conditions préalables :**

- Ce symbole caractérise une liste des différents outils, composants et moyens dont vous avez besoin pour effectuer certains travaux. N'essayez pas d'effectuer les travaux lorsque les outils mentionnés ne sont pas à votre disposition.
- 

## 1.2 Symboles importants sur le véhicule



---

**Ce produit vous a été fourni par Invacare, un fabricant qui respecte l'environnement. Ce produit peut contenir des substances qui pourraient être nocives à l'environnement si elles sont déposées dans des endroits inappropriés (remblais par exemple) et non conformes à la législation en vigueur.**

- *Le symbole « poubelle barrée » est apposé sur ce produit pour vous encourager à le recycler dans les structures de collecte sélective (veuillez contacter votre Mairie).*
  - *Soyez écologiquement responsable et recyclez ce produit à la fin de sa durée de vie.*
- 



---

**Ce symbole indique la position de "Conduite" du levier d'embrayage. Dans cette position, le moteur est embrayé et les freins-moteurs sont opérationnels. Vous pouvez alors conduire le fauteuil roulant.**

- *Veuillez noter que les deux moteurs doivent toujours être embrayés pour conduire.*
- 



---

**Ce symbole indique la position de "Poussée" du levier d'embrayage. Dans cette position, le moteur est débrayé et les freins-moteurs ne sont pas opérationnels. Le fauteuil peut être poussé par une tierce-personne en roue libre.**

- *Veuillez noter que le manipulateur doit être désactivé.*
  - *Consultez également les informations figurant dans la section "Fonctionnement par poussée" de la page 35.*
-



---

Ce symbole indique la position d'un point d'ancrage lors de l'utilisation d'un système d'arrimage pendant le transport.



---

Lorsque le symbole apparaît sur un autocollant jaune lumineux , le point d'ancrage convient à la fixation du fauteuil roulant comme siège de véhicule dans un véhicule.



---

**Ce fauteuil roulant ne doit pas être utilisé comme siège de voiture !**

- *Ce fauteuil roulant ne respecte pas les critères de la norme ISO 7176-19:2001 et ne doit en aucun cas être utilisé comme siège de voiture ou pour transporter l'utilisateur dans un véhicule !*
- *L'utilisation d'un fauteuil roulant ne respectant pas ces critères peut provoquer de très graves blessures ou entraîner la mort en cas d'accident de la circulation !*



---

**Si le fauteuil roulant électrique est équipé d'une tablette, il est absolument indispensable de l'enlever et de la ranger de manière sûre pour le transport dans un véhicule !**

---

## 1.3 Classification de types et utilisation conforme à la finalité

Ce véhicule a été conçu pour des personnes handicapées, voire incapables de marcher, mais qui, de par leur faculté visuelle et leur condition physique et mentale, sont capables de conduire un véhicule électronique. Il a été classé dans la **catégorie B des produits servant à la mobilité** (pour les intérieurs et extérieurs) conformément à EN 12184. Il est ainsi suffisamment compact et maniable pour l'intérieur, mais peut également surmonter de nombreux obstacles à l'extérieur.

Vous trouverez des indications précises relatives à la vitesse, au rayon de braquage, à la portée, à la capacité de monter sans basculer, à la hauteur maximale d'obstacles et aux conditions de service admissibles au chapitre "Données techniques" à partir de la page **125**.

Veuillez en outre tenir compte de toutes les informations de sécurité au chapitre "Conseils de sécurité" à partir de la page **19**.

Le véhicule a été contrôlé avec succès selon les normes allemandes et internationales quant à sa sécurité. Il répond aux critères mentionnés par la norme DIN EN 12184 inclusive EN 1021-1/-2. Il a également été testé avec succès selon EN60529 IPX4 quant à sa sensibilité aux éclaboussures d'eau, et convient bien à des conditions atmosphériques typiques d'Europe centrale. Equipé d'un système d'éclairage correspondant, le véhicule convient, selon le code de la route, à l'utilisation dans le trafic routier.

## 1.4 Indications

L'utilisation d'un produit de mobilité est à conseiller pour les indications suivantes :

Incapacité de marcher ou capacité de marcher très restreinte dans le cadre du besoin fondamental de déplacement dans le propre intérieur. Le besoin de quitter l'appartement pour faire une petite promenade à l'air frais ou pour atteindre les endroits où se règlent des affaires de la vie quotidienne se trouvant normalement à proximité de l'appartement.

Des fauteuils roulants électriques sont à conseiller pour l'intérieur et l'extérieur lorsque l'utilisation de fauteuils roulants manuels n'est plus possible en raison du handicap, mais que l'emploi convenable d'un entraînement à moteur est encore possible.

## **1.5 Fonctionnalité**

N'utilisez un fauteuil roulant électrique que s'il est en parfait état de marche. Si ce n'est pas le cas, vous risquez de vous mettre en danger, ainsi que d'autres personnes.

La liste ci-dessous ne prétend pas être exhaustive. Elle a simplement pour but d'indiquer certaines situations qui pourraient affecter la fonctionnalité de votre fauteuil roulant électrique.

Certaines situations exigent que vous arrêtiez immédiatement d'utiliser votre fauteuil roulant. D'autres situations vous permettent d'utiliser votre fauteuil roulant pour vous rendre chez votre revendeur.

- Il convient d'arrêter d'utiliser votre fauteuil électrique si sa fonctionnalité est réduite pour les raisons suivantes :
  - défaillance du frein
- Il convient de contacter un revendeur Invacare® autorisé si la fonctionnalité de votre fauteuil roulant électrique est réduite pour les raisons suivantes :
  - système d'éclairage en panne ou défectueux
  - si les réflecteurs sont tombés
  - filetage usé ou pression des pneus insuffisante
  - accoudoirs endommagés (par ex. rembourrage d'accoudoir déchiré)
  - repose-jambes endommagés (par ex. talonnières manquantes ou déchirées)
  - ceinture de maintien endommagée

- joystick endommagé (le joystick ne peut pas être mis en position neutre)
- câbles endommagés, coudés, pincés ou détachés du support
- dérapage du fauteuil roulant au freinage
- fauteuil roulant tirant vers un côté lorsqu'il se déplace
- bruits anormaux ou bruits inhabituels apparaissant

Ou bien si vous avez l'impression que quelque chose ne va pas avec votre fauteuil roulant.

## **1.6 Garantie**

Les conditions de garantie sont spécifiques à chaque pays.

## **1.7 Durée de vie**

Dans le cas de ce produit, notre entreprise part d'une durée de vie de cinq ans dans la mesure où le produit est utilisé conformément à sa finalité et que toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées. Cette durée de vie peut même être dépassée lorsque le produit est soigneusement traité, entretenu et utilisé et qu'aucune limite technique ne résulte de la poursuite du développement scientifique et technique. La durée de vie peut aussi être considérablement raccourcie suite à utilisation extrême et emploi non conforme. La fixation de la durée de vie par notre entreprise ne constitue pas une garantie supplémentaire.

## 2 Conseils de sécurité

- A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT LA MISE EN SERVICE !

### 2.1 Conseils généraux de sécurité



---

**Risque de blessure lors de toute utilisation du fauteuil roulant électrique contraire aux données de ce manuel !**

- *N'utilisez le fauteuil roulant que selon les instructions de ce manuel (cf. chapitre "Classification de types et utilisation conforme à la finalité" à la page 16)!*
- *Tenez particulièrement compte de tous les conseils de sécurité !*

**Risque de blessure et d'endommagements du fauteuil roulant électrique en cas de capacité de conduire insuffisante !**

- *Ne pas utiliser le fauteuil roulant, lorsque votre capacité de conduire est limitée, p. ex. sous l'influence de médicaments ou d'alcool ! Le cas échéant, un accompagnateur présentant l'état physique et psychique nécessaire devra se charger de la commande !*

**Risque de blessure si le fauteuil roulant se met en marche involontairement !**

- *Mettre le fauteuil roulant hors circuit avant de s'y installer, de le quitter ou de manipuler des objets qui risqueraient en raison de leur taille, de leur forme ou de leur poids, d'entrer en contact avec le joystick !*
  - *Lorsque l'entraînement est débrayé, les freins sont désactivés. Pour cette raison, toute poussée par un accompagnateur n'est admissible en pente qu'avec une extrême prudence. Ne jamais laisser le fauteuil roulant électrique en marche avec l'entraînement débrayé ou à l'arrêt devant une pente. Après une poussée, rembrayer immédiatement l'entraînement (cf. chapitre "Fonctionnement par poussée" à la page 35)!!*
-



---

**Risque de blessure si le fauteuil roulant est mis hors service pendant le déplacement, par exemple avec la touche marche/arrêt ou en retirant un câble, ceci entraînant un arrêt brusque et violent du fauteuil roulant !**

- *Si vous devez freiner en cas d'urgence, relâchez tout simplement le levier de commande. Le fauteuil roulant s'arrêtera automatiquement (vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le manuel de votre manipulateur).*

**Risque de basculer si le fauteuil roulant est chargé avec son conducteur lors d'un transport !**

- *Ne charger si possible le fauteuil roulant que sans son conducteur !*
- *Si le fauteuil roulant doit être chargé avec son conducteur par l'intermédiaire d'une rampe, assurez-vous que la rampe ne dépasse pas l'inclinaison maximale de sécurité (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 125)!*
- *Si le fauteuil roulant doit quand même être chargé par l'intermédiaire d'une rampe dépassant l'inclinaison maximale de sécurité (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 125), utilisez alors un treuil à câble ! Un accompagnateur peut alors surveiller le processus de chargement et apporter son assistance !*
- *A titre d'alternative, il est également possible d'utiliser une plateforme de levage ! Assurez-vous que le poids total du fauteuil roulant, utilisateur compris, ne dépasse pas le poids maximal autorisé pour la plateforme de levage !*

**Risque de blessure si la charge maximale admissible est dépassée !**

- *Tenir compte de la charge maximale admissible (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 125)!*
  - *Le fauteuil roulant n'est conçu que pour l'utilisation par une personne ! N'utilisez jamais le fauteuil roulant pour transporter plus d'une personne !*
-



---

### **Risque de blessure en soulevant mal des éléments lourds ou en les laissant tomber !**

- *Lors de l'entretien ou en soulevant certaines pièces de votre fauteuil roulant, tenir compte du poids élevé des divers éléments, en particulier des batteries. N'oubliez pas alors de prendre une bonne position au moment de soulever ou demander de l'aide.*

### **Risque de blessure par chute hors du fauteuil roulant !**

- *Ne pas s'avancer, ne pas se pencher en avant entre ses genoux, ne pas se pencher au-dessus du bord supérieur du fauteuil roulant, p. ex. pour atteindre des objets.*
- *Si une ceinture de retenue existe, la régler avant chaque déplacement et l'utiliser.*
- *Pour vous transférer dans un autre siège, approchez-vous le plus près possible du nouveau siège.*

### **Risque de blessure par des pièces mobiles !**

- *Lors du démarrage, de l'actionnement d'une option de réglage électrique (comme p. ex. basculement d'assise, dossier ou lifter) et pour d'autres pièces mobiles, veiller à ce que d'autres personnes se trouvant dans votre entourage, en particulier des enfants, ne soient pas blessées .*

### **Risque de blessures dues aux surfaces brûlantes !**

- *N'exposez pas le fauteuil roulant directement aux rayons du soleil, sur une longue période. Les pièces métalliques et les surfaces telles que l'assise et les accoudoirs par ex. risquent sinon de s'échauffer fortement.*

### **Risque d'incendie et risque de panne dus au raccord d'appareils électriques !**

- *Ne raccorder aucun appareil électrique à votre fauteuil roulant électrique qui n'ait été expressément autorisé par Invacare®. Confier toutes les installations électriques à votre distributeur Invacare® agréé.*
-

## 2.2 Conseils de sécurité relatifs à l'entretien et à la maintenance



---

### **Risque d'accident et de perte de garantie en cas de maintenance insuffisante !**

- *Pour des raisons de sécurité et pour prévenir tout accident résultant d'une usure non reconnue à temps, il est important, dans des conditions de service normales, de soumettre le véhicule à une inspection annuelle (voir plan d'inspection du manuel de maintenance) !*
  - *Dans des conditions de service plus difficiles, p.ex. déplacements quotidiens en côte/descente ou en cas d'utilisation par le personnel soignant avec des utilisateurs de fauteuil changeant fréquemment, il est judicieux de faire effectuer en plus des contrôles intermédiaires des freins, des pièces annexes et de la suspension !*
  - *En cas d'utilisation dans le trafic routier public, le conducteur du fauteuil roulant est responsable du bon état de fonctionnement du véhicule ! Si entretien et maintenance du véhicule sont insuffisants ou négligés, ceci implique des limites de responsabilité de produit!*
-

## 2.3 Conseils de sécurité relatifs à la compatibilité électromagnétique

Ce véhicule électrique a été testé avec succès, conformément à des normes internationales, quant à sa compatibilité électromagnétique. Les champs électromagnétiques, tels que les émetteurs de radio et de télévision, les appareils radio, mobilophones et téléphones mobiles en produisent, risquent cependant d'avoir éventuellement une influence sur le fonctionnement des véhicules électriques. Le dispositif électronique utilisé dans nos véhicules électriques peut également occasionner de faibles perturbations électromagnétiques, se situant cependant en dessous de la limite légale. Veuillez donc tenir compte des remarques suivantes :



---

### **Risque de mauvais fonctionnement suite à des radiations électromagnétiques.**

- *Ne pas utiliser d'émetteur portatif ni d'appareils de communication (par ex. appareils radio ou téléphones mobiles) ou, selon le cas, ne pas les utiliser pendant que le véhicule est en service.*
  - *Eviter la proximité de puissants émetteurs de radio ou de télévision.*
  - *Si votre véhicule devait se mettre en mouvement de lui-même ou si les freins venaient à se desserrer, mettre le fauteuil roulant hors service.*
  - *Le fait d'ajouter des accessoires électriques et autres ou de modifier le véhicule risque de rendre celui-ci sujet aux radiations électromagnétiques / panne. Tenir compte du fait qu'il n'existe pas de méthode vraiment sûre pour déterminer l'effet de telles modifications sur la résistance aux interférences.*
  - *Signaler tous les mouvements indésirables du véhicule qui sont survenus, voire le desserrage des freins électriques, au fabricant.*
-

## 2.4 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée

---



### **Risque de blessure si le fauteuil roulant électrique bascule.**

- *Ne se déplacer dans des montées et descentes que jusqu'à l'inclinaison maximale fiable (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 125).*
  - *Avant de monter des pentes, redresser votre dossier à la verticale ou placer le basculement d'assise à l'horizontale ! Avant de descendre des pentes, nous vous conseillons de pencher légèrement le dossier et (s' il existe) le basculement d'assise en arrière !*
  - *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant environ 2/3 de la vitesse maximale. Éviter tout freinage ou accélération brusque en pente.*
  - *Éviter les terrains présentant des risques de glisser ou de déraiper (neige, gravillons, verglas, etc.), en particulier les montées et les trajets accusant une descente. Si vous devez cependant effectuer un tel parcours, faites-le lentement et avec très grande prudence.*
  - *Ne jamais essayer de surmonter un obstacle dans une montée ou une pente.*
  - *Ne jamais tenter de monter ni de descendre un escalier avec votre fauteuil roulant électrique !*
  - *Pour franchir des obstacles, veuillez toujours tenir compte de la hauteur maximale d'obstacle (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 125 et des conseils pour franchir les obstacles au chapitre "Franchir des obstacles" à partir de la page 32).*
  - *Éviter toute modification de votre centre de gravité pendant le déplacement, ainsi que tout mouvement brutal du levier, voire des modifications de direction.*
  - *Ne pas transporter plus d'une personne.*
  - *Tenir compte de la charge utile maximale et de la charge admissible par essieu (cf. chapitre "Données techniques" à la page 125.).*
  - *Tenir compte du fait que le fauteuil roulant accélère ou freine lorsque le mode de déplacement est modifié en cours de trajet.*
-



---

**Risque de rester en panne à un endroit perdu en cas de mauvais temps, p. ex. en cas de froid intense.**

- *Si vous êtes un utilisateur dont la mobilité est fortement restreinte, n'entreprenez PAS de déplacement sans accompagnateur en cas de temps défavorable.*

**Risque de blessure, si le pied vient à glisser du repose-pied pendant le déplacement et passe en dessous du fauteuil roulant électrique.**

- *Avant tout déplacement, assurez-vous que vos pieds reposent bien comme il faut au centre des palettes et que les repose-pieds sont encliquetés correctement !*

**Risque de blessure en cas de collision avec d'autres objets en franchissant des passages étroits (portes, entrées).**

- *Franchir tout passage resserré à vitesse minimale et en faisant très attention.*

**Si votre fauteuil roulant électrique est équipé de repose-jambes à angle réglable, un risque de dommages corporel et matériel sur le fauteuil roulant existe si le déplacement s'effectue avec les repose-jambes relevés.**

- *Pour éviter un déportement désavantageux du centre de gravité du fauteuil roulant vers l'avant (en particulier en cas de descente de côte) ainsi que des dommages sur le fauteuil roulant, les repose-jambes à angle réglable doivent être abaissés pendant le service de déplacement normal.*
- 



---

**ATTENTION : Risque de basculer ! Les roues anti-basculer (roues d'appui) ne sont efficaces que sur un sol ferme ! Sur un sol mou tel que p. ex. du gazon, de la neige ou de la boue, les roues s'enfoncent dans le sol lorsque le véhicule électrique s'y appuie ! Elles perdent leur efficacité et le véhicule électrique risque de basculer !**

- *Ne vous déplacez qu'avec extrême prudence sur un sol mou, en particulier pour monter ou descendre des côtes! Veillez alors davantage à la stabilité du véhicule électrique !*
-

## 2.5 **Conseils de sécurité ayant trait à des modifications et changements de construction sur le fauteuil roulant**

---



### **Marquage CE du fauteuil roulant**

L'évaluation de la conformité/le marquage CE ont été effectués dans le respect de la Directive 93/42 CEE relative aux dispositifs médicaux et s'appliquent uniquement au produit complet.

Le marquage CE est invalidé si des composants ou accessoires sont remplacés ou ajoutés sans avoir été approuvés pour ce produit par Invacare.

Dans ce cas, l'entreprise qui ajoute ou remplace les composants ou accessoires est responsable de l'évaluation de la conformité/du marquage CE et doit enregistrer le fauteuil roulant en tant que conception spéciale dans la documentation correspondante.

---



---

**ATTENTION : Risque de blessures et d'endommagements du fauteuil roulant par des composants et accessoires non validés !**

**Les systèmes d'assise, annexes et pièces accessoires dont l'utilisation avec ce fauteuil roulant électrique n'a pas été validée par Invacare® risquent de nuire à la stabilité relative au risque de basculer et accroissent le risque de basculer !**

- *Utilisez exclusivement des systèmes d'assise, annexes et pièces accessoires validés par Invacare® pour ce fauteuil roulant électrique !*

**Les systèmes d'assise non homologués par Invacare® pour une utilisation avec le présent fauteuil roulant électrique ne respectent éventuellement les normes applicables et peuvent augmenter l'inflammabilité et le risque d'intolérance cutanée !**

- *Utilisez exclusivement des systèmes d'assise homologués par Invacare® pour le présent fauteuil roulant électrique !*

**Les pièces électriques et électroniques qui n'ont pas été validées par Invacare® pour l'utilisation avec ce fauteuil roulant électrique peuvent représenter un risque d'incendie et entraîner des défauts électromagnétiques !**

- *Utilisez exclusivement des pièces électriques et électroniques validées par Invacare® pour ce fauteuil roulant électrique !*

**Les batteries qui n'ont pas été validées par Invacare® pour l'utilisation avec ce fauteuil roulant électrique risquent de provoquer des brûlures !**

- *Utilisez exclusivement des batteries validées par Invacare® pour ce fauteuil roulant électrique !*
-

### 3 Les pièces essentielles

- 1) Poignée de poussée
- 2) Vis de blocage pour le réglage de la hauteur de l'accoudoir
- 3) Vis de blocage pour le réglage de l'angle du dossier
- 4) Levier de débrayage
- 5) Manipulateur
- 6) Levier de déverrouillage du repose-pieds



## 4 Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir



### **Remarques importantes pour s'installer dans le fauteuil ou le quitter !**

Pour s'installer dans le fauteuil ou le quitter par le côté, il est nécessaire d'enlever l'accoudoir !

### 4.1 Enlever l'accoudoir standard pour s'asseoir

**Enlever l'accoudoir :**

- Desserrer la vis de blocage (1).
- Retirer la partie latérale de son logement.



**S'installer dans le fauteuil:**

- Positionner le fauteuil roulant aussi près que possible de votre assise. Le cas échéant, un accompagnateur devra s'en charger.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur le fauteuil roulant.

**Sortir du fauteuil:**

- Amener le fauteuil roulant aussi près que possible de l'assise.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur la nouvelle assise.



---

**REMARQUE**

Si vous ne disposez pas d'une force musculaire suffisante, faites impérativement appel à d'autres personnes pour le transfert. Dans la mesure du possible, utiliser une planche de glissement.

---

## 5 Déplacement



### REMARQUE

La charge utile maximale mentionnée dans les données techniques indique uniquement que le système est conçu pour ce poids total. Cela ne signifie pas cependant que l'on peut mettre sans restriction une personne de ce poids dans le fauteuil roulant. Il faut veiller ici aux proportions du corps telles que p. ex. la taille, la répartition du poids, le tour de taille, le tour de jambe ou bien la taille du mollet et la profondeur d'assise. Ces facteurs influent fortement sur les propriétés de déplacement telles que la stabilité envers les risques de basculer et la traction. Il faut en particulier respecter les charges admissibles dans les différents axes (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page **125**)! Des adaptations du système d'assise devront éventuellement avoir lieu !

### 5.1 Avant le premier déplacement...

Avant le premier déplacement, bien prendre connaissance de tous les éléments de commande du véhicule. Essayer tranquillement toutes les fonctions.



### REMARQUE

Si une ceinture de retenue existe, la régler avant chaque déplacement et l'utiliser.

**Etre bien assis = bien conduire**

**Avant tout déplacement, veiller à ce que :**

- **tous les éléments de commande puissent être atteints facilement.**
- **l'état de charge des batteries soit suffisant pour le trajet prévu.**
- **la ceinture de maintien (éventuellement existante) soit dans un état impeccable.**

- le rétroviseur (si existant) soit réglé de manière à ce que vous puissiez regarder derrière vous à tout moment sans devoir vous pencher en avant ou bien modifier votre position assise de toute autre façon.

## 5.2 Franchir des obstacles

### 5.2.1 Hauteur d'obstacle maximale

Vous trouverez des informations relatives à l'hauteur d'obstacle maximale au chapitre "Données techniques" à partir de la page **125**.

### 5.2.2 Conseils de sécurité pour monter sur des obstacles



---

**ATTENTION : Risque de basculer !**

- *Ne jamais aborder les obstacles de biais !*
  - *Avant d'essayer de surmonter des obstacles, redresser votre dossier !*
- 



---

**ATTENTION : risque de chute du fauteuil et de dommages au fauteuil roulant électrique (roues avant cassées par ex.) !**

- *Ne jamais approcher d'obstacles plus hauts que la hauteur maxi de l'obstacle. Pour connaître la hauteur maxi de l'obstacle, voir « **Données techniques** » page **125**.*
  - *En cas de doute sur la possibilité de monter le trottoir ou non, s'éloigner de l'obstacle et trouver un autre endroit si possible.*
-

### 5.2.3 Comment surmonter des obstacles correctement

#### Montée

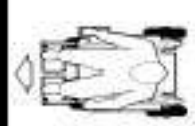
- Approcher de l'obstacle ou du trottoir lentement, de face et perpendiculairement.
- En fonction du type d'entraînement des roues, arrêtez-vous dans l'une des positions suivantes :
  - En cas de fauteuil roulant à entraînement central : 5 à 10 cm avant l'obstacle.
  - Pour tous les autres entraînements : env. 30 à 50 cm face à l'obstacle.
- Contrôlez la position des roues avant. Dans le sens de la marche, elles doivent se trouver en angle droit par rapport à l'obstacle !
- Démarrez lentement et maintenir la vitesse jusqu'à ce que les roues arrière aient franchi l'obstacle.

#### Descente

L'approche pour descendre un obstacle est la même que pour la montée, excepté le fait qu'il n'est pas nécessaire de s'arrêter avant la descente.

- Descendre l'obstacle très lentement.

#### Correct



#### Incorrect



## 5.3 Montées et descentes

Vous trouverez des informations relatives à l'inclinaison maximale de sécurité au chapitre "**Données techniques**" à partir de la page **125**.



---

### **ATTENTION : Risque de basculer !**

- *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant au plus 2/3 de la vitesse maximale! Lors de déplacements en pente, évitez toute manœuvre abrupte, tel que freinage brutal ou forte accélération !*
  - *Avant de monter des pentes, redresser votre dossier voire le basculement d'assise ! Avant de descendre des pentes, nous vous conseillons de pencher légèrement le dossier et (s' il existe) le basculement d'assise en arrière !*
  - *Si un lift existe, l'amener à la position la plus basse avant de monter des côtes et de descendre des pentes !*
  - *Eviter tout déplacement sur des parcours de montée ou descente glissant ou présentant des risques de dérapage (humidité, verglas)!*
  - *Eviter de quitter votre assise en pente !*
  - *Effectuer le trajet de manière direct et sans zigzag !*
  - *Ne pas essayer de faire demi-tour en pente !*
- 

## 5.4 Se garer / S'arrêter

**Lorsque vous garez votre véhicule ou en cas d'arrêt prolongé du véhicule :**

- Couper le courant (touche MARCHE/ARRET).
- Activer le dispositif anti-démarrage, s'il existe.

## 5.5 Utilisation sur la voie publique

Si vous souhaitez utiliser votre fauteuil roulant sur la voie publique et que la législation nationale impose un éclairage, votre fauteuil roulant devra être équipé d'un système d'éclairage adapté.

Veuillez contacter votre revendeur Invacare ® si vous avez des questions.

## 6 Fonctionnement par poussée

Les moteurs du fauteuil roulant sont équipés de freins qui empêchent que le fauteuil roulant ne se mette à rouler sans contrôle lorsque le manipulateur est à l'arrêt. Pour pousser le fauteuil roulant à la main en roue libre, ces freins doivent être débrayés.

### 6.1 Débrayer les moteurs



---

**ATTENTION ! Danger si le fauteuil roulant se met à rouler sans contrôle !**

- *A l'état débrayé (fonctionnement par poussée en roue libre), les freins-moteurs sont hors fonction ! A l'arrêt du véhicule, toujours ramener le levier de débrayage en position "Rouler" (frein-moteur en fonction) !*
- 



---

**REMARQUE**

Le mécanisme de débrayage du fauteuil roulant est équipé d'un ressort pneumatique qui empêche toute surcharge du débrayage. Lorsque les roues motrices sont sous charge de couple - par exemple lorsque le fauteuil roulant se trouve en pente - le ressort pneumatique est activé. Lorsque le levier d'embrayage est poussé vers l'avant, il ne demeure pas en position 'Poussée', mais retourne de lui-même à la position 'Rouler'. Pour débrayer l'entraînement, les roues motrices doivent être déchargées par un léger mouvement de va-et-vient du fauteuil roulant en avant et en arrière.

---

**REMARQUE :**

Les moteurs doivent être désengagés par un assistant et non par l'utilisateur !

Ceci garantit que les moteurs ne sont désengagés qu'en présence d'un assistant pour sécuriser le fauteuil roulant et éviter qu'il ne roule accidentellement.

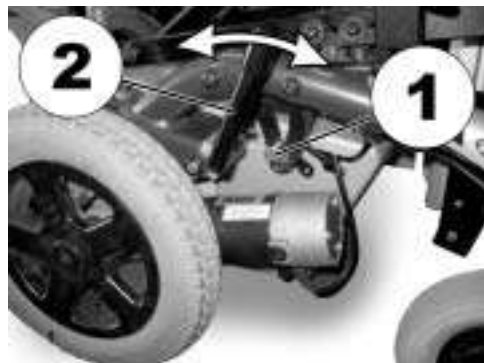
Le levier pour débrayer les moteurs se trouve à l'arrière droite châssis du fauteuil roulant.

**Débrayer les moteurs :**

- Mettre le manipulateur hors service.
- Retirer la goupille de verrouillage (1). Appuyer le levier d'embrayage (2) vers l'avant. Le cas échéant déplacer légèrement le fauteuil roulant vers l'avant et vers l'arrière lors du débrayage. Les moteurs sont débrayés.

**Embrayer les moteurs :**

- Tirer le levier d'embrayage (2) vers l'arrière. Les moteurs sont embrayés.



## 7 Manipulateurs

Votre fauteuil roulant électrique peut être équipé de différents manipulateurs. Vous trouverez des informations relatives au mode de fonctionnement et à la manipulation des différents manipulateurs dans les modes d'emploi séparés correspondants ci-joints.

## 8 Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise



---

**ATTENTION : Endommagement du fauteuil roulant et risque d'accident! Dans le cas de différentes combinaisons d'options de réglage et de leurs réglages individuels, des collisions risquent de survenir entre des pièces du fauteuil roulant!**

- *Le fauteuil roulant dispose d'un système d'assise individuel, à réglages multiples y compris repose-jambes, accoudoirs, un appui-tête ou d'autres options réglables. Ces possibilités de réglage et ces options sont décrites dans les chapitres suivants. Elles servent à adapter le fauteuil aux besoins corporels et à la maladie de l'utilisateur. Veillez, en adaptant le système d'assise et les fonctions de l'assise à l'utilisateur, à ce qu'aucune pièce du fauteuil roulant n'entre en collision.*



---

### **Remarque**

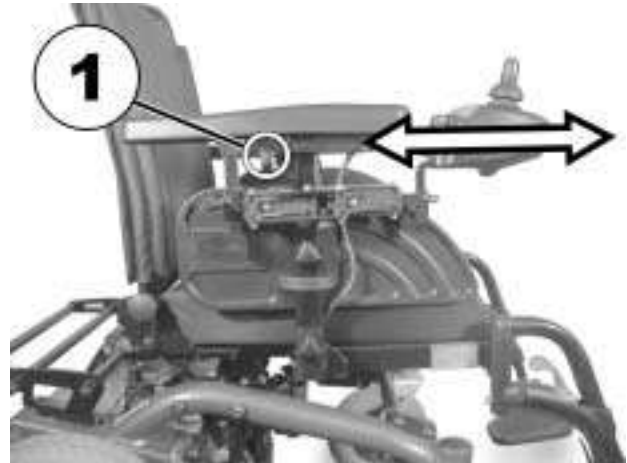
Confiez la première adaptation du système d'assise à un personnel qualifié. Des adaptations par l'utilisateur ne sont conseillées que lorsque l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires du personnel compétent.

---

## 8.1 Possibilités d'adaptation des accoudoirs et du manipulateur

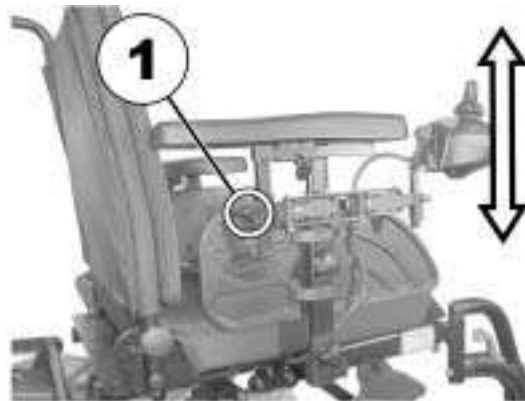
### 8.1.1 Adapter le manipulateur à la longueur des bras de l'utilisateur

- Desserrer la vis papillon (1).
- Régler le manipulateur à la longueur souhaitée en le faisant avancer et reculer.
- Bien resserrer la vis.



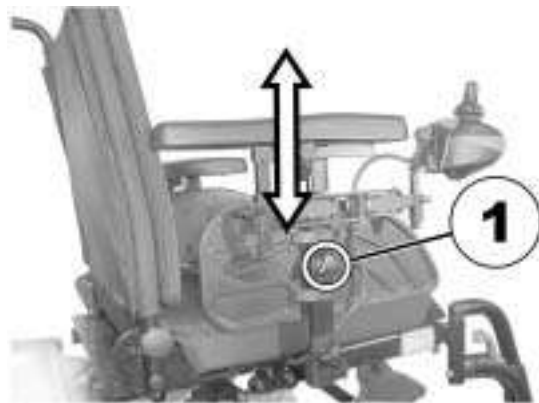
### 8.1.2 Régler la hauteur du manipulateur

- Desserrer la vis papillon (1).
- Régler le manipulateur à la hauteur voulue.
- Bien resserrer la vis.



### 8.1.3 Régler la hauteur des accoudoirs

- Desserrer la vis papillon (1).
- Régler l'accoudoir à la hauteur voulue.
- Bien resserrer la vis papillon.



### 8.1.4 Régler la largeur des accoudoirs

L'écart entre les parties latérales peut être réglé des deux côtés de 5,5 cm (11 cm en tout).



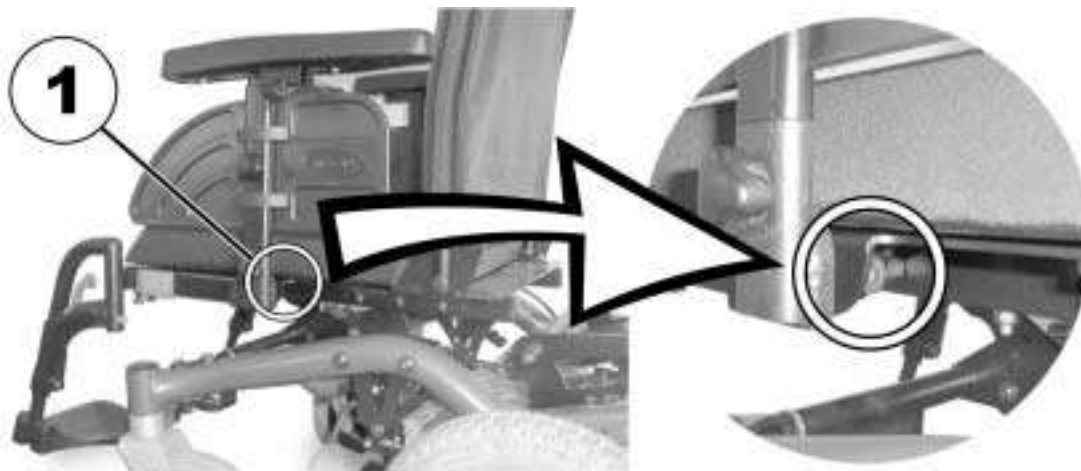
---

#### Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 8 mm
- 

#### Où trouver les vis de réglage ?

L'illustration ci-dessous montre la position des vis (1) permettant un réglage de la largeur des accoudoirs.



### **Effectuer le réglage**

- Desserrer la vis (1).
- Régler l'accoudoir à la position voulue.
- Bien resserrer la vis.
- Vérifier la bonne fixation de l'accoudoir.
- Répéter l'opération pour le deuxième accoudoir.



## 8.2 Régler l'angle/la hauteur d'assise

### 8.2.1 Régler manuellement au moyen de plaques à trous

Sous le siège se trouve trois plaques à trous pour le réglage de l'angle d'assise et de la hauteur d'assise. Ces plaques à trous, en liaison avec les tôles de retenue arrière réglables, fournissent un grand nombre de possibilités différentes de réglage.

La plage de réglage de la hauteur d'assise va de 42,5 cm à 50 cm. La plage de réglage de l'angle d'assise va jusqu'à 17°. Tenir compte du fait que : plus le réglage de l'assise est élevé, plus la plage de réglage de l'angle d'assise est petite !

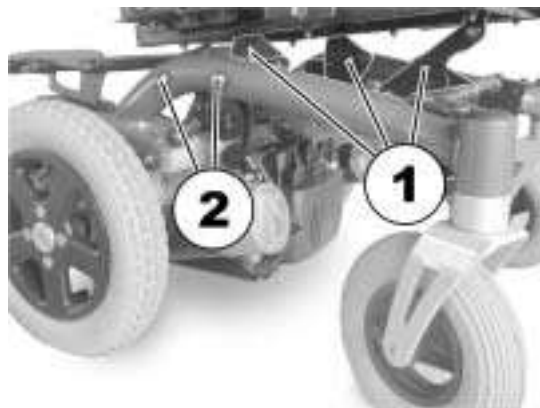


---

#### Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
  - Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6 mm
  - Clé à fourche 13 mm
  - Clé dynamométrique
  - Laque bloque-vis, résistance moyenne
-

- L'image à droite montre la position des plaques indexées (1) et des vis de fixation des tôles de retenue (2) pour le réglage de la hauteur d'assise et de l'angle d'assise.



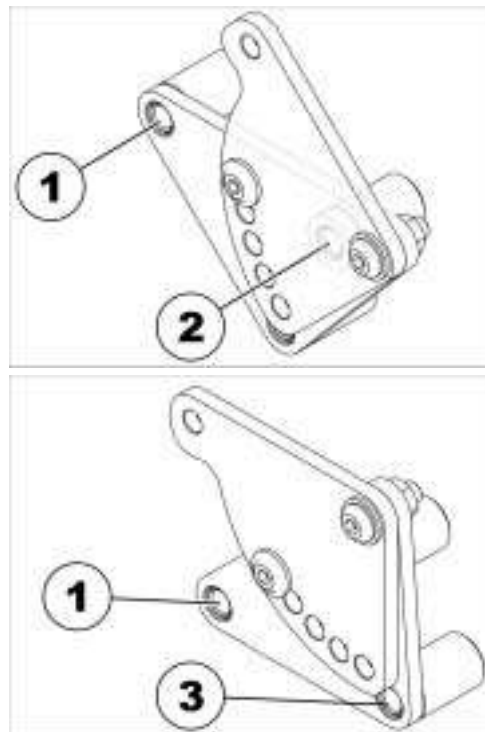
L'image à droite montre les plaques indexées de devant. La manière de procéder est similaire pour les plaques indexées de derrière. Pour le réglage des plaques indexées avant, une clé à fourche de 13 mm est nécessaire en plus de la clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 5 mm.

- Pour régler la hauteur/l'angle d'assise, desserrer la vis (1) avec les clés plates et l'enlever.
- Régler les plaques indexées à la hauteur/l'angle souhaité(e).
- Appliquer de la laque bloque-vis sur la vis, introduire à nouveau la vis et bien serrer à 40 Nm avec les clés plates.



La hauteur et l'angle d'assise peuvent en plus être réglés par l'intermédiaire des tôles de retenue arrière.

- Desserrer la vis de fixation arrière d'un côté (dans la douille fileté 1) afin que la tôle de retenue puisse être pivotée vers le haut ou vers le bas.
- Desserrer la vis de fixation avant et l'enlever (selon la position, la vis se trouve dans la douille fileté 2 ou 3).
- Répéter l'opération de l'autre côté.
- Réglage bas = combinaison de trous 1 et 2.
- Réglage élevé = combinaison de trous 1 et 3.
- Appliquer de la laque bloque-vis sur la vis, repositionner les vis et bien serrer à 25 Nm +/- 3 Nm.



Les plaques indexées pivotantes arrière ont cinq positions. Celles-ci sont repérées sur l'illustration de droite par les lettres A à E.

Lorsque les tôles de retenue sont à la position basse (voir plus haut), il est possible d'utiliser les cinq positions. A la position élevée, seules les positions B, C, D et E sont possibles ! A A, il y a collision entre la tôle de retenue et le cadre de siège.

Il en résulte les hauteurs d'assise suivantes :

**Tôle de retenue en position basse :**

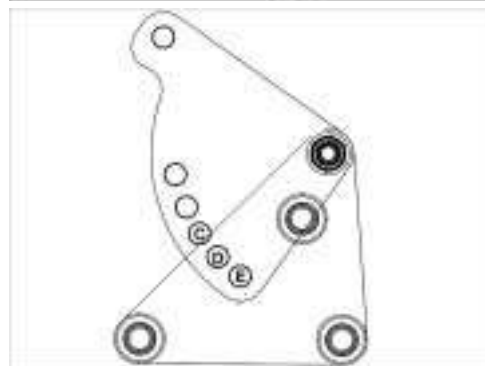
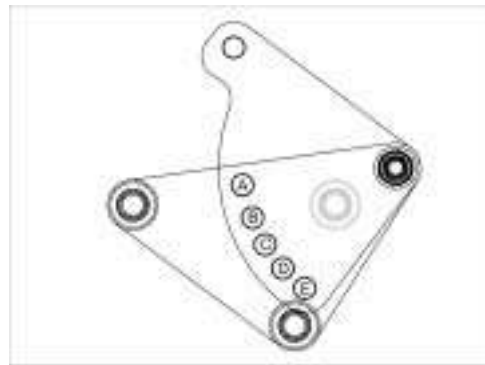
Position de la plaque indexée / hauteur d'assise :

- A / 42,5 cm
- B / 44 cm
- C / 44 cm
- D / 45 cm
- E / 45,5 cm

**Tôle de retenue en position élevée :**

Position de la plaque indexée / hauteur d'assise :

- I / 49 cm (avec angle d'assise 6° )
- C / 47 cm
- D / 48 cm
- E / 50 cm



## 8.2.2 Réglage électrique à l'avant/ plaque à trous à l'arrière

Vous trouverez des conseils relatifs au réglage électrique dans le manuel d'utilisation de votre manipulateur.

Dans le cas du Dragon à réglage électrique de l'angle d'assise, il est également possible de régler en plus l'angle d'assise et la hauteur d'assise dans la zone arrière grâce à deux plaque à trous. Ce réglage combiné permet maintes possibilités de réglage différentes.

La plage de réglage de l'angle d'assise va en tout de  $-4,5^{\circ}$  à  $25,5^{\circ}$ . La possibilité de parvenir à un angle d'assise négatif peut s'avérer très utile pour la sortie du fauteuil.



---

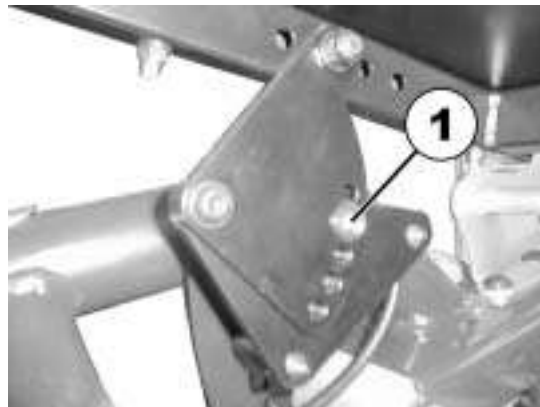
### Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
  - Clé à fourche 13 mm
  - Clé dynamométrique
- 

- L'image à droite montre la position des plaques à trous (1) et du vérin électrique (2) pour le réglage de la hauteur d'assise et de l'angle d'assise.

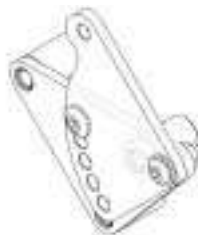


- Pour régler la hauteur/l'angle d'assise, desserrer et retirer la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 5 mm et la clé à fourche de 13 mm.
- Régler les plaques à trous à la hauteur/l'angle souhaité(e).
- Réintroduire la vis et bien la serrer à 40 Nm avec les clés plates.

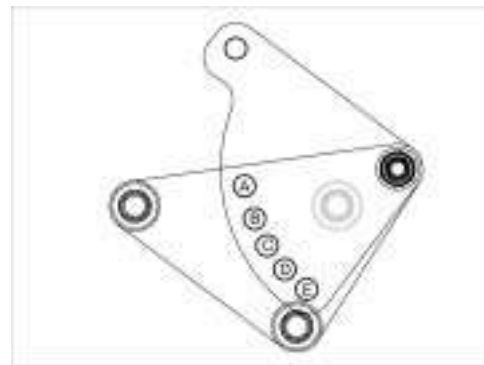


Pour le Dragon à réglage manuel de la hauteur et de l'angle d'assise, les plaques de retenue arrière ont deux positions possibles, en haut et en bas.

**Pour le Dragon à réglage électrique, seule la position basse est possible ! Lorsque la plaque à trous se trouve à la position élevée, le vérin entre en collision avec le cadre du fauteuil roulant !**



Les plaques à trous pivotantes arrière ont cinq positions. Celles-ci sont repérées sur l'illustration de droite par les lettres A à E.



**Les hauteurs d'assise et les plages de réglage de l'angle d'assise suivantes sont possibles :**

| <b>Position de la plaque à trous</b> | <b>Hauteur d'assise à angle d'assise 0° (angle d'assise entre parenthèses si 0° n'est pas possible)</b> | <b>Plage de réglage de l'angle d'assise</b> |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| A                                    | 46,5 cm (+5,5°)                                                                                         | +5,5° ... +25,5°                            |
| B                                    | 45,5 cm (+2,5°)                                                                                         | +2,5° ... +22°                              |
| C                                    | 44,5 cm                                                                                                 | 0° ... +19°                                 |
| D                                    | 45 cm                                                                                                   | -3 ° ... +16°                               |
| E                                    | 45,5 cm                                                                                                 | -4,5° ... +14°                              |

## 8.3 Réglage du dossier

### 8.3.1 Réglage électrique du dossier

Vous trouverez des conseils relatifs au réglage électrique dans le manuel d'utilisation de votre manipulateur.

### 8.3.2 Régler le dossier au moyen de la plaque à trous

L'inclinaison du dossier a six positions, de  $-10^{\circ}$  à  $+30^{\circ}$ .

- Dévisser les vis à main (1) des deux côtés.
- Le dossier se règle par sélection d'une combinaison de l'un des deux trous se trouvant dans le cadre de dossier et de l'un des six trous de la plaque de fixation.
- Repositionner les vis et bien les serrer.



### 8.3.3 Régler le dossier au moyen du ressort pneumatique

Le levier pour le réglage du dossier se trouve du côté opposé au pupitre, en dessous de l'accoudoir.

#### Régler le dossier

- Tirer le levier (1) vers le haut.
- Régler le dossier en allant vers l'avant ou l'arrière.
- Relâcher le levier. Le dossier s'enclenche.



---

#### REMARQUE

Lorsque le levier est tiré simultanément vers le haut et vers l'intérieur, il s'encliquette dans une encoche. Afin que le levier puisse de nouveau être déplacé vers le bas, presser le levier vers l'extérieur hors de l'encoche.

---

## 8.4 Ajuster l'appui-tête



**ATTENTION : Risque de blessure lors de l'utilisation d'un fauteuil roulant électrique en tant que siège de véhicule lorsque l'appui-tête n'est pas réglé correctement ou si il est mal monté! En cas de collision, ceci est susceptible d'entraîner une hyper-extension de la nuque!**

- *Un appui-tête doit être installé! L'appui-tête fourni en option par Invacare® pour ce fauteuil roulant convient de façon optimale à l'utilisation pendant un transport.*
- *L'appui-tête doit être réglé à la hauteur des oreilles de l'utilisateur.*



### 8.4.1 Position de l'appui-tête ou du cale tronc

Les étapes pour l'adaptation de la position de l'appui-tête ou du cale tronc sont identiques pour tous les modèles.

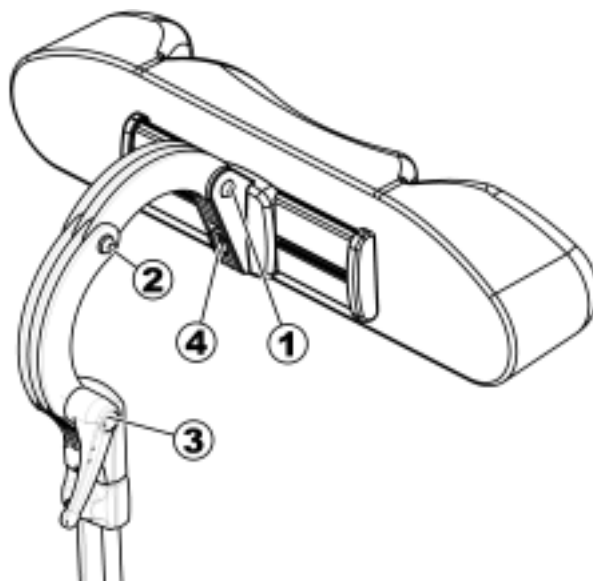


---

**Conditions préalables :**

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- 

- Desserrer les vis (1, 2) ou le levier de serrage (3).
- Régler l'appui-tête ou le cale tronc à la position souhaitée.
- Bien resserrer les vis.
- Desserrer la vis (4).
- Pousser l'appui-tête vers la gauche ou la droite à la position souhaitée.
- Bien resserrer la vis.



## 8.4.2 Adapter la hauteur de l'appui-tête ou du cale tronc

Les étapes pour l'adaptation de la hauteur de l'appui-tête ou du cale tronc sont identiques pour tous les modèles.

- Desserrer la vis à main (1).
- Régler l'appui-tête ou le cale tronc à la hauteur souhaitée.
- Bien resserrer la molette.



### 8.4.3 Adapter les éléments de maintien pour le menton

- Presser les éléments de maintien pour le menton vers l'intérieur ou les tirer vers l'extérieur jusqu'à ce que la position nécessaire soit obtenue.



## 8.5 Repose-pieds

### 8.5.1 Repose-pieds standard

#### 8.5.1.1 Faire pivoter le repose-pieds vers l'extérieur et/ou le retirer

Le petit levier de déverrouillage se trouve dans la partie supérieure du repose-pieds (1). Lorsque le repose-pieds est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.



- Pousser le levier de déverrouillage vers l'intérieur ou vers l'extérieur. Le repose-pieds est déverrouillé.
- Faire pivoter le repose-pieds vers l'intérieur ou l'extérieur.
- Pour enlever le repose-pieds, le tirer simplement vers le haut.



### 8.5.1.2 Régler la longueur



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- 
- Desserrer la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux, mais ne pas la dévisser entièrement.
  - Régler le repose-pieds à la longueur voulue.
  - Bien resserrer la vis.



## 8.5.2 Repose-jambes Vari-A

### 8.5.2.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer

Le petit bouton de déverrouillage se trouve sur la partie supérieure du repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) et faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur.
- Enlever le repose-jambes par le haut.



### 8.5.2.2 Régler l'angle

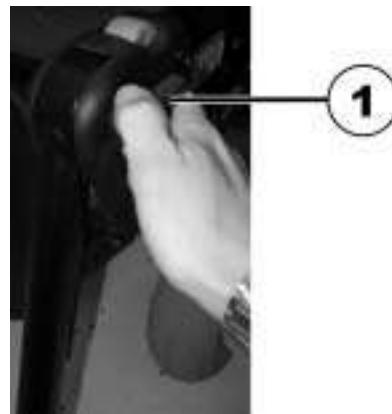


---

**Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!**

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à ce que les repose-jambes ne touchent ni les roues directrices ni le sol !*
- 

- Desserrer le bouton de verrouillage (1) d'au moins un tour dans le sens antihoraire.



- Frapper le bouton pour libérer le mécanisme de verrouillage.



- Régler l'angle souhaité.



- Tourner le bouton dans le sens horaire pour le serrer.



### 8.5.2.3 Régler la butée de fin de course du repose-jambes



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé à fourche 10 mm
- 

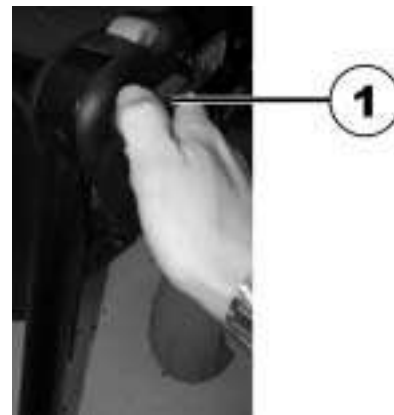
La position finale du repose-jambes est déterminée par un tampon en caoutchouc (A).



Le tampon en caoutchouc peut être vissé et dévissé (A), voire décalé vers le bas ou vers le haut (B).



- Desserrer le bouton de verrouillage (1) d'au moins un tour dans le sens antihoraire.



- Frapper le bouton pour libérer le mécanisme de verrouillage.



- Faire pivoter le repose-jambes vers le haut pour accéder au tampon en caoutchouc.



- Utiliser la clé plate pour desserrer le contre-écrou (1).



- Déplacer le tampon en caoutchouc à la position souhaitée
- Resserrer le contre-écrou



- Déplacer le repose-jambes à la position souhaitée.
- Resserrer le bouton de verrouillage.



#### 8.5.2.4 Régler la longueur du repose-jambes



---

**Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!**

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à ce que les repose-jambes ne touchent ni les roues directrices ni le sol !*
- 

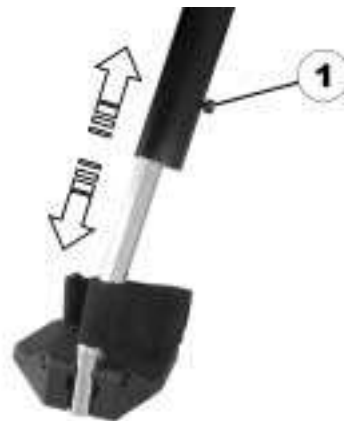


---

**Conditions préalables :**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6 mm
- 

- Desserrer la vis (1) avec la clé plate.
- Régler la longueur souhaitée.
- Bien resserrer la vis.



### 8.5.2.5 Régler la profondeur du coussin repose-jambes

La profondeur du coussin repose-jambes peut se régler par l'intermédiaire de la tôle de retenue. Les combinaisons de trous de la tôle de retenue permettent 5 réglages de profondeur différents.



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé à fourche 10 mm
- 

- Desserrer l'écrou (1) avec la clé à fourche et l'enlever.
- Régler la profondeur souhaitée. Veuillez tenir compte ici du fait que les trous ronds sont prévus pour les vis de fixation du coussin repose-jambes et les trous oblongs pour la tige métallique sans filet.
- Revisser l'écrou et bien le serrer.



### 8.5.2.6 Régler la hauteur du coussin repose-jambes



---

**Conditions préalables:**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm
- 

- Desserrer les vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la position souhaitée.
- Bien resserrer les vis.



### 8.5.2.7 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière

- Presser le coussin repose-jambes vers le bas. Le coussin repose-jambes est déverrouillé.



- Déverrouiller le repose-jambes et le faire pivoter vers l'extérieur. Le coussin repose-jambes pivote de lui-même vers l'arrière



- Passer la jambe au-dessus de la sangle des talons et la poser par terre.



#### 8.5.2.8 Régler la palette repose-pieds à angle réglable



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- 
- Desserrer les deux vis de blocage de la palette repose-pieds avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
  - Régler l'angle souhaité.
  - Bien resserrer les vis.



### 8.5.2.9 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- 
- Desserrer la vis de blocage de la palette repose-pieds (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
  - Régler la palette repose-pieds à l'angle, respectivement à la profondeur souhaité(e).
  - Bien resserrer la vis.



### 8.5.3 Repose-jambes 80° - 0° à réglage vertical électrique avec compensation de longueur ergonomique

#### 8.5.3.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer

Le petit bouton de déverrouillage se trouve sur la partie supérieure du repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) et faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur.
- Enlever le repose-jambes par le haut.



### 8.5.3.2 Régler l'angle



---

**Attention : danger d'écrasement!**

- *Ne pas mettre les mains dans la zone de rotation du repose-jambes !*
- 



---

**Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!**

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à ce que les repose-jambes ne touchent ni les roues directrices ni le sol !*
- 

Le repose-jambes électrique est actionné à partir du manipulateur. Veuillez consulter à ce sujet le manuel d'utilisation de votre manipulateur.

### 8.5.3.3 Régler la longueur du repose-jambes



**Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!**

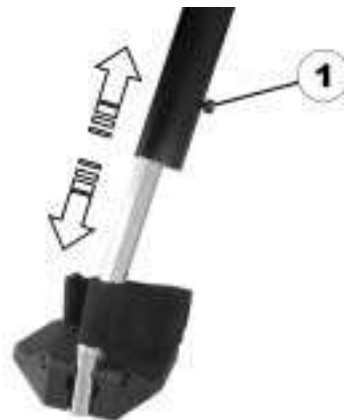
- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à ce que les repose-jambes ne touchent ni les roues directrices ni le sol !*



**Conditions préalables :**

- 1x clé à fourche 10 mm

- Desserrer la vis (1) avec la clé plate.
- Régler la longueur souhaitée.
- Bien resserrer la vis.



#### 8.5.3.4 Régler la profondeur du coussin repose-jambes

La profondeur du coussin repose-jambes peut se régler par l'intermédiaire de la tôle de retenue. Les combinaisons de trous de la tôle de retenue permettent 5 réglages de profondeur différents.



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé à fourche 10 mm
- 

- Desserrer l'écrou (1) avec la clé à fourche et l'enlever.
- Régler la profondeur souhaitée. Veuillez tenir compte ici du fait que les trous ronds sont prévus pour les vis de fixation du coussin repose-jambes et les trous oblongs pour la tige métallique sans filet.
- Revisser l'écrou et bien le serrer.



### 8.5.3.5 Régler la hauteur du coussin repose-jambes



---

**Conditions préalables:**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm
- 

- Desserrer les vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la position souhaitée.
- Bien resserrer les vis.



### 8.5.3.6 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière

- Presser le coussin repose-jambes vers le bas. Le coussin repose-jambes est déverrouillé.



- Déverrouiller le repose-jambes et le faire pivoter vers l'extérieur. Le coussin repose-jambes pivote de lui-même vers l'arrière



- Passer la jambe au-dessus de la sangle des talons et la poser par terre.



#### 8.5.3.7 Régler la palette repose-pieds à angle réglable



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- 
- Desserrer les deux vis de blocage de la palette repose-pieds avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
  - Régler l'angle souhaité.
  - Bien resserrer les vis.



### 8.5.3.8 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables



---

**Conditions préalables :**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- 

- Desserrer la vis de blocage de la palette repose-pieds (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la palette repose-pieds à l'angle, respectivement à la profondeur souhaité(e).
- Bien resserrer la vis.

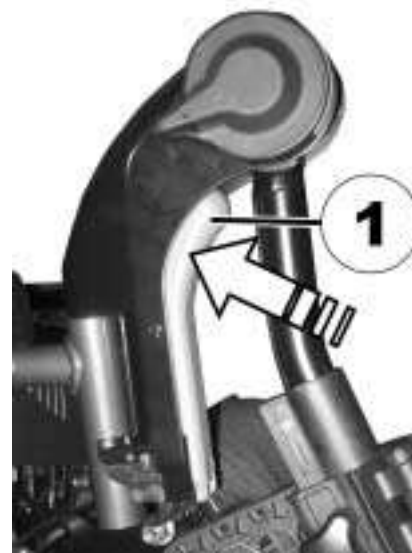


## 8.5.4 Repose-jambes à réglage vertical manuel

### 8.5.4.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer

Le bouton de déverrouillage se trouve sur la partie supérieure du repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) et enlever le repose-jambes par le haut.



#### 8.5.4.2 Régler l'angle



---

**Attention : danger d'écrasement!**

- *Ne pas mettre les mains dans la zone de rotation du repose-jambes !*
- 



---

**Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!**

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à ce que les repose-jambes ne touchent ni les roues directrices ni le sol !*
- 

- Pousser le levier de déverrouillage (1) vers le bas. Régler le repose-jambes sur l'angle souhaité.
- Relâcher le levier de déverrouillage. Le repose-jambes s'encliquette.



#### 8.5.4.3 Régler la longueur du repose-jambes



**Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!**

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à ce que les repose-jambes ne touchent ni les roues directrices ni le sol !*



**Conditions préalables :**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la longueur souhaitée.
- Bien resserrer la vis.



#### 8.5.4.4 Régler la profondeur du coussin repose-jambes

Le coussin repose-jambes a quatre réglages de profondeur.



---

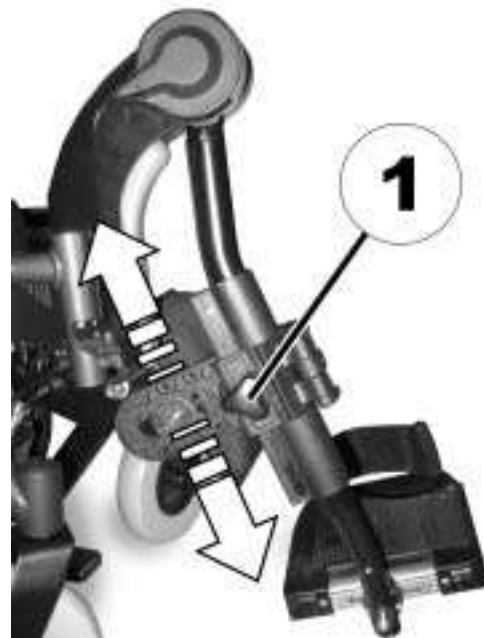
**Conditions préalables:**

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm
- 
- Faire pivoter le coussin repose-jambes vers l'avant.
  - Desserrer et enlever la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
  - Régler l'écrou de l'autre côté à la profondeur souhaitée.
  - Adapter le coussin repose-jambes au réglage de profondeur de l'écrou, réintroduire la vis et bien la serrer.



#### 8.5.4.5 Régler la hauteur du coussin repose-jambes

- Desserrer (1) la molette.
- Régler la position souhaitée.
- Bien resserrer les vis.



## 8.6 La ceinture de retenue

Une ceinture est une option qui peut être soit livrée montée sur le fauteuil roulant au départ de l'usine, soit montée par la suite par le distributeur. Si votre fauteuil roulant est équipée d'une ceinture, votre distributeur vous informera de l'adaptation et de l'utilisation.

La ceinture sert à aider l'utilisateur d'un fauteuil roulant à garder une position assise optimale. Une utilisation correcte de la ceinture de retenue aide l'utilisateur à être assis de manière confortable et sûre dans le fauteuil roulant, en particulier les utilisateurs disposant d'un équilibre limité en position assise.



---

### Remarque

Nous recommandons d'utiliser, dans la mesure du possible, une ceinture de retenue à chaque utilisation du fauteuil roulant. La ceinture doit être suffisamment tendue pour assurer une assise confortable et le maintien d'une tenue correcte du corps.

---

### 8.6.1 Types de ceinture de retenue

Votre fauteuil roulant peut être équipé à partir de l'usine avec un des types de ceinture de retenue suivant. Si votre fauteuil roulant a été équipé par la suite d'une autre ceinture de retenue que celles mentionnées ci-dessous, veuillez à obtenir la documentation du fabricant relative à l'adaptation et à l'utilisation correctes.

#### Ceinture à boucle métallique, réglage d'un côté

La ceinture ne peut être réglée que d'un côté, ce qui risque d'impliquer que la boucle ne se trouve pas au centre.



### **Ceinture à boucle métallique, réglage des deux côtés**

La ceinture peut être réglée des deux côtés. La boucle peut ainsi toujours être positionnée au milieu.



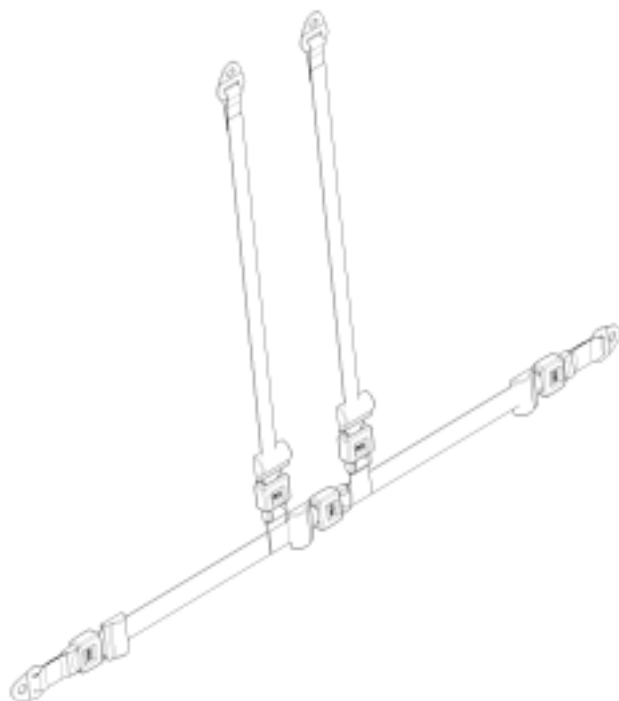
### **Ceinture à fermeture auto-agrippante**

Le réglage s'effectue au moyen de la fermeture auto-agrippante. Cette ceinture n'a ainsi pas besoin de boucle.



### **Harnais à boucle en métal, réglable des deux côtés**

La ceinture peut être réglée des deux côtés. Ceci permet de centrer en permanence la boucle de ceinture.



## 8.6.2 Réglage correct de la ceinture de retenue

- Veillez à être bien assis, c'est-à-dire à être enfoncé entièrement au fond de l'assise, le bassin droit et aussi symétrique que possible, pas vers l'avant, pas sur le côté ou sur un bord de l'assise.
- Positionnez la ceinture de retenue de manière à sentir les os de la hanche au-dessus de la ceinture.
- Réglez la longueur de la ceinture au moyen des possibilités de réglage indiquées plus haut. Réglez la ceinture de manière à ce qu'une main puisse passer à plat entre la ceinture et le corps.
- La boucle doit autant que possible être positionnée au milieu. Effectuez à cet effet les réglages nécessaires, si possible des deux côtés.
- Examinez votre ceinture une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est encore bien dans un état irréprochable, qu'elle n'accuse aucun endommagement ni aucune usure et qu'elle est fixée convenablement sur le fauteuil roulant. Si la ceinture est fixée au moyen d'un raccord à vis, assurez-vous que le raccord ne s'est pas desserré ou détaché. Vous trouverez plus d'informations concernant la maintenance des ceintures dans le manuel de service disponible auprès d'Invacare®.

## 8.7 Régler et enlever la tablette



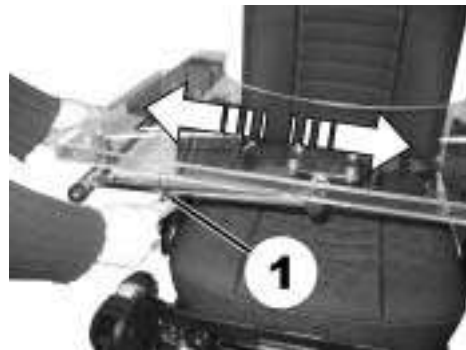
**ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagements si un fauteuil roulant électrique équipé d'une tablette est transporté dans un véhicule de transport!**

- *Pour le transport, toujours enlever toute tablette existant éventuellement!*



### 8.7.1 Réglage latéral de la tablette

- Desserrer la vis papillon (1).
- Aligner la tablette à droite ou à gauche.
- Bien resserrer la vis papillon.



## 8.7.2 Réglage en profondeur de la tablette / Enlever la tablette

- Desserrer la vis papillon (1).
- Régler la tablette à la profondeur souhaitée (ou l'enlever complètement).
- Bien resserrer la vis.



## 8.7.3 Faire pivoter la tablette sur le côté



---

**ATTENTION : Risque de blessure ! Lorsque la tablette est pivotée vers le haut, elle ne s'encliquette pas à cette position !**

- *Ne pas faire pivoter la tablette vers le haut et la laisser appuyée à cette position !*
  - *N'essayez jamais de vous déplacer avec une tablette pivotée vers le haut !*
  - *Toujours abaisser la tablette de manière contrôlée !*
-

Faire pivoter la tablette, comme illustré, vers le haut et sur le côté pour vous installer dans le fauteuil ou en sortir.



## **9      Système électrique**

### **9.1    Protection du système électronique**

Le système électronique du véhicule est équipé d'un fusible de surcharge

En cas de charge importante pour la motorisation pendant une période prolongée (p. ex. lors de la montée de pentes raides) et surtout si la température extérieure est en même temps élevée, le dispositif électronique risque de surchauffer. Dans ce cas, la puissance du véhicule est diminuée peu à peu jusqu'à ce qu'il finisse par s'arrêter. L'affichage d'état montre un code de clignotement correspondant (consultez le mode d'emploi de votre manipulateur). Par arrêt et mise en marche du système électronique, il est possible d'effacer le message d'erreur et de remettre le dispositif électronique en service. Cinq minutes sont cependant nécessaires pour que le refroidissement atteint par le dispositif électronique permette à la motorisation de retrouver sa puissance maximale.

Lorsque la motorisation est bloquée par un obstacle insurmontable comme par exemple un trottoir trop élevé ou quelque chose de similaire, et que le conducteur, cherchant à franchir cet obstacle, laisse la motorisation travailler contre cette résistance pendant plus de 20 secondes, le dispositif électronique arrête la motorisation pour éviter tout endommagement. L'affichage d'état montre un code de clignotement correspondant (consultez le mode d'emploi de votre manipulateur). Par arrêt et mise en marche, il est possible d'effacer le message d'erreur et de remettre le dispositif électronique en service.

### 9.1.1 Le fusible principal

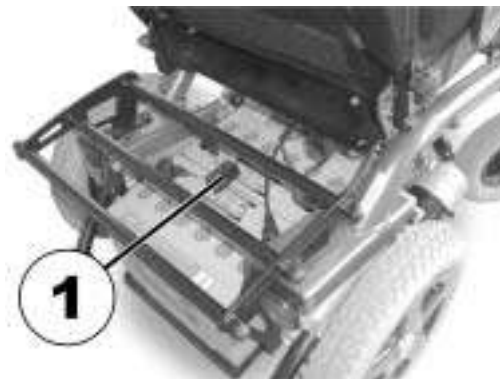


#### REMARQUE

N'échanger tout fusible principal défectueux qu'après une vérification complète de l'ensemble du système électrique. L'échange doit être effectué par un distributeur Invacare®. Vous trouverez le type de fusible dans le chapitre "**Données techniques**" à partir de la page **125**.

Tout le système électrique du fauteuil roulant est protégé contre la surcharge par le fusible principal.

Le fusible principal (1) se trouve en dessous de la protection de la batterie.



## **9.2 Batteries**

L'alimentation en courant du véhicule est assurée par deux batteries 12 V. Les batteries ne nécessitent pas d'entretien et n'ont besoin que d'être rechargées régulièrement.

Les pages suivantes contiennent des informations sur la charge, la manipulation, le transport, le stockage, l'entretien et l'utilisation des batteries.

### **9.2.1 Charger les batteries**

#### **9.2.1.1 Généralités sur le chargement**

Avant de les utiliser pour la première fois, toujours charger les batteries neuves à fond. Des batteries neuves donnent leur puissance totale après avoir été soumises à environ 10 à 20 cycles de charge (période de rodage). Cette période de rodage est nécessaire afin d'activer entièrement la batterie pour des performances et une longévité maximales. Par conséquent, il se peut que l'autonomie et la durée de fonctionnement du dispositif de mobilité augmentent au départ parallèlement à son utilisation.

Les batteries plomb-acide au gel/AGM n'ont pas d'effet mémoire comme les piles NiCd.

#### **9.2.1.2 Consignes générales sur le chargement**

Suivre les consignes mentionnées ci-dessous pour garantir une utilisation sûre des batteries et leur longévité :

- Charger les batteries 12 heures avant la première utilisation.
- Nous conseillons de charger les batteries quotidiennement après chaque décharge, même partielle, et de les laisser charger toutes les nuits. Suivant l'importance du déchargement des batteries, 12 heures max. peuvent s'avérer nécessaires pour les recharger entièrement.

- Lorsque le témoin de batterie a atteint la partie rouge des voyants lumineux, recharger les batteries pendant 16 heures minimum, sans tenir compte de l'affichage de charge complète.
- Essayer d'effectuer une charge durant 24 heures une fois par semaine, pour s'assurer que les deux batteries sont entièrement chargées.
- Ne pas utiliser les batteries à un état de charge faible, sans les recharger entièrement à intervalles réguliers.
- Ne pas charger les batteries à des températures extrêmes. Il est déconseillé de charger les batteries à des températures supérieures à 30 °C et inférieures à 10 °C.
- N'utiliser que des chargeurs de la catégorie 2. De tels chargeurs n'ont pas besoin d'être surveillés pendant la charge. Tous les chargeurs fournis par Invacare® satisfont cette exigence.
- Il n'est pas possible de surcharger les batteries en utilisant le chargeur fourni avec le véhicule ou un chargeur agréé par Invacare®.
- Protéger le chargeur de toute source de chaleur tels que les radiateurs et de l'exposition directe à la lumière du soleil. Si le chargeur surchauffe, le courant de charge est diminué et le processus de charge ralenti.

### **9.2.1.3 Comment charger les batteries**

Pour la position de la prise de charge ainsi que d'autres conseils relatifs à la charge des batteries, consulter les modes d'emploi du manipulateur et du chargeur.



---

**ATTENTION :****Risque d'explosion et de destruction des batteries en cas d'utilisation d'un mauvais chargeur !**

- *N'utiliser que le chargeur fourni avec le véhicule, voire un chargeur recommandé par Invacare® !*

**Risque de blessure par électrocution et de destruction du chargeur si celui-ci est mouillé !**

- *Protéger le chargeur de l'humidité !*

**Risque de blessure par court-circuit et électrocution si le chargeur a été endommagé !**

- *Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé par terre ou s'il est endommagé !*

**Risque de décharge électrique et de détérioration des batteries !**

- *NE JAMAIS essayer de recharger les batteries en raccordant les câbles directement aux bornes des batteries.*

**Risque d'incendie et de blessure par électrocution en cas d'utilisation d'une rallonge endommagée !**

- *N'utiliser une rallonge que si cela est absolument indispensable. Dans ce cas, s'assurer auparavant que son état est impeccable.*

**Risque de blessure en cas d'utilisation du fauteuil roulant pendant la charge des batteries !**

- *NE PAS essayer de recharger les batteries et d'utiliser le fauteuil roulant simultanément.*
  - *NE PAS rester assis dans le fauteuil roulant pendant la charge des batteries.*
- 

- Éteindre le dispositif de mobilité.
- Brancher le chargeur de batterie sur la prise de recharge.
- Brancher le chargeur de batterie sur l'alimentation électrique.

#### 9.2.1.4 Comment débrancher les batteries après la charge

- Après le processus de charge, séparer tout d'abord le chargeur du secteur et ensuite la prise du manipulateur.

### 9.2.2 Stockage et maintenance

Suivre les consignes mentionnées ci-dessous pour garantir une utilisation sûre des batteries et leur longévité.

- Toujours ranger les batteries entièrement chargées.
- Ne pas laisser les batteries en état de charge faible pendant une période prolongée. Recharger une batterie déchargée dès que possible.
- Si le dispositif de mobilité n'est pas utilisé pendant une période prolongée (c'est-à-dire pendant plus de deux semaines), les batteries doivent être chargées au moins une fois par mois afin de maintenir une charge complète et pour qu'elles soient toujours chargées avant utilisation..
- Éviter les températures extrêmement froides et chaudes lors du stockage. Nous recommandons de stocker les batteries à une température de 15 °C.
- Les batteries gel et AGM ne demandent pas d'entretien. S'adresser à un technicien qualifié pour tout problème de performance du dispositif de mobilité.

### 9.2.3 Consignes relatives à l'utilisation des batteries



---

**ATTENTION ! Risque de détérioration des batteries.**

- *Éviter les décharges profondes et ne jamais décharger entièrement les batteries.*
- 
- Tenir compte de l'affichage de charge ! Toujours charger les batteries lorsque l'affichage de charge indique un état de charge faible.

La rapidité à laquelle les batteries se déchargent dépend de nombreux facteurs tels que température ambiante, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et utilisation des batteries pour l'éclairage, etc.

- Essayer de toujours charger les batteries avant d'atteindre la partie rouge des voyants lumineux.

Les trois derniers voyants lumineux (deux DEL rouges et une orange) correspondent à une capacité restante d'environ 15 %.

- L'utilisation du dispositif de mobilité avec des voyants rouges qui clignotent se traduit par une sollicitation extrême de la batterie et doit être évitée dans des circonstances normales.
- Si un seul voyant rouge clignote, la fonction Sûreté Batterie est activée. À partir de ce moment, la vitesse et l'accélération sont considérablement réduites. Cela permet de déplacer le dispositif de mobilité lentement hors de danger avant que le système électronique ne soit définitivement coupé. Il convient d'éviter cette situation qui provoque une décharge profonde des batteries.
- Tenir compte du fait que la capacité nominale de la batterie commence à décliner à des températures inférieures à 20 °C. Par exemple, à -10 °C, la capacité est réduite d'environ 50 % par rapport à la capacité nominale de la batterie.
- Pour éviter tout endommagement des batteries, ne jamais attendre qu'elles soient entièrement déchargées. Ne pas se déplacer avec des batteries fortement déchargées si cela n'est pas absolument nécessaire, ceci nuisant aux batteries et réduisant nettement leur longévité.
- Plus les batteries sont rechargées rapidement, plus leur durée de vie est longue.
- La profondeur de décharge affecte la durée de vie. Plus une batterie doit travailler dans des conditions difficiles, plus son espérance de vie se raccourcit.

Exemples :

- Une décharge profonde correspond à 6 cycles normaux (affichage vert / orange éteint).

- La durée de vie de la batterie correspond à environ 300 cycles à un taux de décharge de 80 % (7 premières DEL éteintes) ou à environ 3000 cycles à un taux de décharge de 10 % (une DEL éteinte).



---

**REMARQUE :**

Le nombre de DEL peut varier en fonction du type de télécommande.

---

- Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie doit être déchargée une fois par mois jusqu'à ce que toutes les DEL vertes et oranges soient éteintes. Cela devrait se faire dans l'espace d'une journée. Une charge de 16 heures est nécessaire ensuite pour rétablir la batterie.

## **9.2.4 Transport des batteries**

Les batteries qui ont été livrées avec le véhicule électrique ne constituent pas un produit dangereux. Ce classement se réfère à différentes réglementations internationales sur les matières dangereuses telles que p. ex. DOT, ICAO, IATA et IMDG. Il est possible de transporter les batteries sans restriction, que ce soit par transport routier, ferroviaire ou aérien. Des sociétés de transport individuelles ont cependant des directives leur étant propres et qui risquent éventuellement de restreindre, voire d'interdire un transport. Il convient de se renseigner pour les cas individuels auprès de la société de transport concernée.

## **9.2.5 Manipulation des batteries**

### **9.2.5.1 Consignes générales relatives à la manipulation des batteries**

- Ne jamais mélanger et combiner des batteries de fabrication ou de technologie différentes ou utiliser des batteries dont les codes de date ne sont pas similaires.
- Ne jamais mélanger des batteries gel avec des batteries AGM.

- Faire systématiquement installer les batteries du dispositif de mobilité par un technicien qualifié. Il dispose de la formation et des outils nécessaires pour réaliser le travail correctement et en toute sécurité.

#### 9.2.5.2 Manipulation correcte des batteries endommagées



---

##### **ATTENTION**

##### **Brûlures par acide s'échappant si les batteries sont abîmées !**

- *Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou imprégné.*

##### **En cas de contact avec la peau :**

- *En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau !*

##### **En cas de contact avec les yeux :**

- *Rincer immédiatement pendant plusieurs minutes à l'eau courante ; faire appel à un médecin !*
- 

- Lors de la manipulation de batteries endommagées, porter des vêtements de protection appropriés.
- Déposer les batteries endommagées dans des récipients appropriés résistant à l'acide aussitôt leur démontage.
- Ne transporter les batteries endommagées que dans des récipients appropriés résistant à l'acide.
- Nettoyer abondamment à l'eau tous les objets ayant été en contact avec l'acide.

##### **Veiller à la gestion correcte des batteries usées ou endommagées**

Les batteries usées et endommagées sont reprises par le revendeur ou par la maison Invacare®.

### 9.2.5.3 Enlever les anciennes batteries



---

**ATTENTION : risque d'incendie et de brûlure par pontage des cosses de batterie !**

- *Lors de l'échange des batteries, veiller à ce que les cosses de batterie N'entrent PAS en contact avec des pièces métalliques du fauteuil roulant et soient ainsi shuntées !*
  - *Ne surtout pas oublier de remettre les capuchons des cosses de batterie une fois l'échange des batteries effectué !*
- 



---

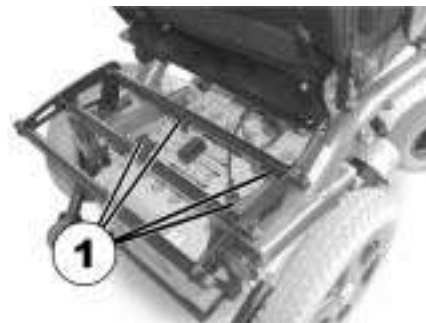
**Conditions préalables :**

- Clé à fourche 11 mm
- 

- Enlever la protection de batterie.



- Tirer les caches des cosses de batterie (1) vers le haut et les repousser pour aborder à la cosse de batterie.
- Desserrer les bornes des cosses de batterie avec la clé à fourche.
- Enlever les batteries par l'arrière.



## 10 Entretien et maintenance

Le terme „Maintenance“ convient à toute activité permettant de maintenir le fauteuil roulant électrique en bon état et de garantir son aptitude au déplacement. La maintenance comprend différents domaines tels que le nettoyage quotidien, les inspections, les réparations et les révisions générales.



---

### REMARQUE

Faites contrôler votre véhicule une fois par an par un distributeur Invacare® afin de lui conserver sa sécurité et son bon fonctionnement.

---

### 10.1 Nettoyer le véhicule électrique

Lors du nettoyage du véhicule électrique, bien observer les points suivants :

- Utilisez uniquement un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- N'utilisez pas de produit abrasif pour le nettoyage.
- N'exposez pas les composants électroniques au contact direct avec l'eau.
- N'utilisez pas d'appareil de nettoyage haute pression.

#### Désinfection

Une désinfection utilisant des produits désinfectants testés et reconnus sur un chiffon humide ou par vaporisation est permise. Vous trouverez auprès de l'institut Robert Koch, à <http://www.rki.de>, une liste des produits désinfectants actuellement autorisés pour le nettoyage avec un chiffon humide ou par vaporisation.

## 10.2 Liste d'inspection

Les tableaux suivants fournissent une liste des inspections que l'utilisateur devra effectuer aux intervalles correspondants. S'il devait s'avérer que le véhicule électronique échoue à l'un de ces contrôles, veuillez alors lire le chapitre correspondant ou contacter un distributeur Invacare® agréé. Vous trouverez une liste plus ample des inspections et instructions pour la maintenance dans le manuel de service de ce véhicule électrique. Le manuel de service peut être commandé auprès d'Invacare®. Il contient cependant des instructions pour des techniciens de service à formation spéciale et décrit des étapes de travail qui ne sont pas prévues pour le consommateur final.

| <b>Travaux de maintenance</b>                                                                   | A la livraison | Hebdomadaires | Mensuels |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------|
| <b>Rembourrage de l'assise et du dossier :</b>                                                  |                |               |          |
| - Contrôler l'état impeccable.                                                                  |                |               | ✓        |
| <b>Partie latérale et manchette :</b>                                                           |                |               |          |
| - Tous les éléments de fixation sont-ils montés?                                                | ✓              | ✓             |          |
| - Les accoudoirs / parties latérales peuvent-ils être démontés et montés sans effort excessif ? |                | ✓             |          |
| - Les accoudoirs sont-ils bloqués à leur place?                                                 |                | ✓             |          |
| <b>Repose-jambe :</b>                                                                           |                |               |          |
| - Les repose-pieds s'encliquettent-ils correctement? (seulement pour repose-pieds amovibles).   |                |               | ✓        |
| - Les possibilités de réglage fonctionnent-elles de manière impeccable?                         |                |               | ✓        |
| <b>Les pneus :</b>                                                                              |                |               |          |
| - Vérifier que la pression de pneu répond aux consignes (2,5 bar).                              | ✓              | ✓             |          |
| <b>Fourches avant / roues avant:</b>                                                            |                |               |          |
| - Les roues avant doivent pouvoir tourner librement.                                            |                | ✓             |          |
| - Vérifier la bonne fixation de la tête de fourche (couple de serrage 15 Nm +/- 1,5 Nm).        |                |               | ✓        |
| <b>Roues arrière :</b>                                                                          |                |               |          |
| - Vérifier la bonne fixation de la roue sur son axe.                                            |                |               | ✓        |
| - Les roues arrière doivent tourner sans voilage.                                               |                |               | ✓        |

| <b>Travaux de maintenance</b>                                                             | A la livraison           | Hebdomadaires | Mensuels |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------|----------|
| <b>Système électronique / Système électrique:</b>                                         |                          |               |          |
| - Contrôler l'état et la bonne fixation de tous les raccords à fiche.                     |                          |               | ✓        |
| - Les batteries ont-elles été entièrement chargées avant la mise en service quotidienne ? | Avant chaque déplacement |               |          |
| - Tous les supports, les vis sont-ils fixés et sûrs?                                      |                          |               | ✓        |
| - Toutes les ampoules de l'éclairage (si elles existent) fonctionnent-elles?              | Avant chaque déplacement |               |          |
| <b>Nettoyage :</b>                                                                        |                          |               |          |
| - Nettoyer toutes les pièces avec précaution.                                             | Au besoin                |               |          |

## 10.3 Réparations



---

### Conseils importants relatifs aux travaux de maintenance avec outils !

Certains travaux de maintenance décrits dans ce manuel et pouvant être effectués par l'utilisateur nécessitent des outils pour une réalisation correcte. Si vous ne disposez pas des outils respectivement décrits, il n'est pas conseillé de tenter d'effectuer ces travaux. Dans ce cas, nous vous conseillons fortement d'avoir recours à un atelier agréé !

---

Ci-après sont décrits des travaux de réparation pouvant être effectués par l'utilisateur. Pour les spécifications de pièces de rechange, veuillez voir le chapitre "**Données techniques**" à la page **125** ou le manuel de service, disponible chez Invacare® (voir à ce sujet les adresses et numéros de téléphone à la section "**Comment joindre Invacare®?**" à la page **3**). Si vous avez besoin d'assistance, veuillez vous adresser à votre distributeur Invacare®.

### 10.3.1 Remédier à une crevaison



---

#### ATTENTION : Risque de blessure si le véhicule se met involontairement en marche lors de travaux de réparation !

- *Coupez le courant (touche MARCHE/ARRET) !*
  - *Embrayez l'entraînement !*
  - *Avant de soulever le fauteuil roulant au cric, bloquez les roues au moyen de cales !*
-

### 10.3.1.1 Réparer une crevaison de pneu à l'avant - roue pneumatique type 2.80/2.50-4 sur jante en acier



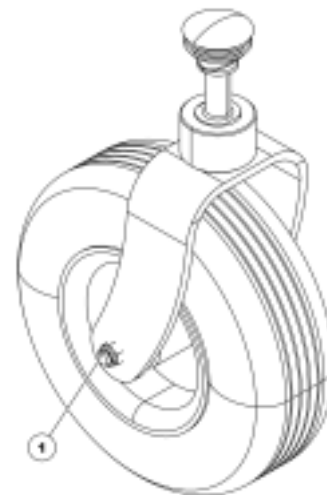
---

#### Conditions préalables:

- Clé à douille de 13 mm
  - Clé à douille de 12 mm
  - Kit de réparation pour pneu à chambre à air **ou** une nouvelle chambre à air.
  - Talc
- 

#### Démonter la roue

- Surélever le véhicule (poser une cale en dessous du cadre).
- Avec la clé à douille de 12 mm à l'extérieur et la clé à douille de 13 mm à l'intérieur (pour bloquer) desserrer la vis (1) et l'enlever.
- Retirer la roue de la fourche.



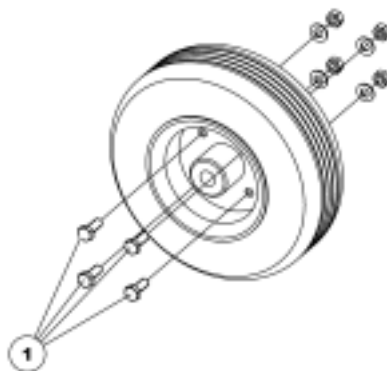


### REMARQUE

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. Veiller à ce que la roue soit remontée du même côté et dans le sens de marche où elle était lors du démontage.

### Réparer une crevaison

- Dévisser le chapeau de valve.
- Libérer l'air se trouvant dans le pneu en appuyant sur la tige à ressort dans la valve.
- Avec la clé à douille de 12 mm à l'extérieur et la clé à douille de 13 mm à l'intérieur (pour bloquer) desserrer la vis (1) et l'enlever.
- Retirer l'enveloppe avec la chambre à air des moitiés de jante.
- Réparer la chambre à air et la mettre en place ou en mettre une neuve



### REMARQUE

Lorsque la vieille chambre à air doit être réparée et remise en place et qu'elle a été mouillée lors de la réparation, il peut s'avérer avantageux pour le montage de la talquer.

- Poser les moitiés de jante de l'extérieur dans l'enveloppe.
- Gonfler légèrement le pneu.
- Remettre les vis en place et bien revisser la jante. Eviter de coincer la chambre à air !
- Contrôler la position exacte de l'enveloppe.
- Gonfler le pneu à la pression d'air prescrite.
- Contrôler de nouveau la position exacte de l'enveloppe.
- Visser le chapeau de valve.
- Monter la roue.



---

**ATTENTION** Risque d'écrasement des mains et des pieds du fait du poids du fauteuil roulant.

- *Faites attention à vos mains et vos pieds.*
  - *Employez les techniques de levage correctes.*
- 

### 10.3.1.2 Réparer une crevaison de pneu à l'arrière (type de jante 3.00-8")

---



**Conditions requises:**

- Clé dynamométrique avec ...
    - embout de clé Allen de 5 mm
    - clé Torx T40
  - Kit de serrage
  - Bloc de bois (env. 12 x 30 cm pour mettre le véhicule sur cales)
  - Nécessaire de réparation pour crevaison **ou** une chambre à air neuve.
  - Talc
-

### Demontage de la roue

- Soulever le véhicule et placer une cale en bois en dessous pour le soutenir.
- Enlevez les quatre vis à tête fraisée TX40 (1) à l'aide de la clé Torx.
- Retirez la roue de son moyeu.



### Réparation de pneus crevés

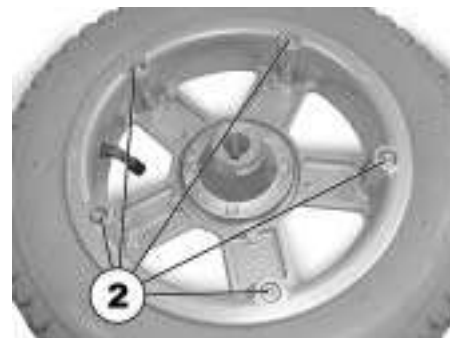


---

**ATTENTION ! Risque d'explosion ! La roue explose si la pression d'air n'est pas libérée avant d'enlever la jante de la roue !**

- *Laissez sortir tout l'air du pneu avant de retirer la jante.*
-

- Enlevez le bouchon de valve.
- Laissez l'air s'échapper entièrement du pneu en appuyant sur la goupille au centre de la valve.
- Enlevez les 5 vis à tête cylindrique (au dos de la roue, 2) à l'aide de l'embout de clé Allen.
- Enlevez les moitiés de jante de la roue.
- Enlevez la chambre à air du pneu.
- Réparez la chambre à air et remettez la en place ou bien remplacez la par une neuve.



#### **REMARQUE**

Si la vieille chambre à air doit être réparée et réutilisée et qu'elle est mouillée pendant la réparation, il est plus facile pour la remettre en place de la saupoudrer légèrement de talc auparavant.



#### **REMARQUE**

La pose s'effectue dans l'ordre inverse. Veillez à ce que la roue soit remboîtée du même côté et dans le même sens de marche que lors de la dépose.

- Remontez la roue.
- Insérez les quatre vis neuves à tête fraisée et serrez les à 30 Nm.
- Remontez la roue.
- Revissez le bouchon de valve.
- Contrôlez si le pneu repose toujours directement sur la jante et bien.
- Gonflez le pneu à la pression conseillée.
- Vérifiez si le pneu repose directement sur la jante.
- Posez les vis à tête cylindrique dans la jante et serrez les vis à 10 Nm. Veillez à ce que la chambre à air ne soit pas coincée entre les moitiés de jante !
- Gonflez un peu le pneu.
- Remontez la roue.
- Revissez le bouchon de valve.

### Montage de la roue

---



**ATTENTION! Risque de blessure en cas de détachement des roues. Si les roues motrices ne sont pas suffisamment serrées lors du montage, elles risquent de se détacher pendant le déplacement.**

- *Lors de la remise en place des roues motrices, serrez les vis à tête fraisée TX40 à 30 Nm.*
  - *Utilisez systématiquement des vis neuves au revêtement intact.*
- 

- Remontez la roue.
- Insérez les quatre vis neuves à tête fraisée et serrez les à 30 Nm.

# 11 Transport



**ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagements si un fauteuil roulant électrique équipé d'une tablette est transporté dans un véhicule de transport!**

- *Pour le transport, toujours enlever toute tablette existant éventuellement!*



## 11.1 Chargement du fauteuil roulant électrique



**AVERTISSEMENT : le fauteuil roulant risque de basculer s'il est transféré dans un véhicule alors que le conducteur est toujours assis dans le fauteuil !**

- *Transférer si possible le fauteuil roulant sans le conducteur !*
- *Si le fauteuil roulant avec le conducteur doit être transféré dans un véhicule à l'aide d'une rampe, s'assurer que la rampe n'excède pas la pente maxi de sécurité (voir chapitre « **Données techniques** » à partir de la page 125) !*
- *Si le fauteuil roulant doit être transféré dans un véhicule à l'aide d'une rampe qui excède la pente maxi de sécurité (voir chapitre « **Données techniques** » à partir de la page 125), un treuil doit dans ce cas être utilisé ! Un assistant peut alors surveiller le processus de transfert et apporter son aide pour plus de sécurité !*
- *Il est aussi possible d'utiliser un monte-charge à plateforme !*
- *S'assurer que le poids total du fauteuil roulant électrique, utilisateur inclus, ne dépasse pas le poids total maxi autorisé pour la rampe ou le monte-charge à plateforme !*
- *Le fauteuil roulant doit toujours être transféré dans un véhicule avec le dossier en position droite, le dispositif de levage de l'assise en position basse et l'angle d'assise en position droite (voir chapitre « **Montées et descentes** » à la page 34) !*

- Conduire ou pousser votre fauteuil roulant électrique dans le véhicule de transport en passant par une rampe appropriée.

## 11.2 Utiliser le fauteuil roulant en tant que siège de véhicule

---



### Remarque !

Pour qu'un fauteuil roulant puisse être utilisé comme siège de véhicule, il doit disposer d'accessoires spéciaux (points de fixation), afin de pouvoir être ancré dans le véhicule. Ces accessoires peuvent faire partie de la livraison standard du fauteuil roulant dans certains pays (p.ex. GB); mais dans d'autres pays, ils peuvent aussi être obtenus en option auprès d'Invacare®.

---

Ce fauteuil roulant électrique répond aux exigences de la norme ISO 7176-19:2001 et peut être utilisé, en liaison avec un système d'ancrage ayant été contrôlé et homologué selon la norme ISO 10542, en tant que siège de véhicule. Le fauteuil roulant a été soumis à un essai d'impact en étant ancré dans le sens de déplacement du véhicule transporteur. D'autres configurations n'ont pas été testées. Le mannequin d'essai était protégé par une ceinture de sécurité sous-abdominale et une ceinture de sécurité thoracique supérieure. Utiliser les deux types de ceinture de sécurité pour minimiser le risque de blessures de la tête, voire de la partie supérieure du torse. Avant de réutiliser le fauteuil roulant après une collision, il est absolument indispensable de le faire contrôler par un distributeur agréé. Aucune modification des points d'ancrage du fauteuil roulant ne doit être effectuée sans l'assentiment du fabricant.



---

**ATTENTION : Risque de blessure si le fauteuil roulant n'est pas bloqué comme il faut avant l'utilisation en tant que siège de véhicule !**

- *Chaque fois que cela est possible, l'utilisateur se transférera de préférence sur un des sièges du véhicule et utilisera les ceintures de sécurité propres à ce véhicule !*
  - *Le fauteuil roulant doit toujours être ancré dans le sens du déplacement du véhicule de transport !*
  - *Toujours bloquer le fauteuil roulant conformément au manuel d'utilisation du fabricant du fauteuil roulant !*
  - *Enlever et ranger les accessoires éventuellement montés sur le fauteuil roulant tels que par exemple une commande au menton ou une tablette !*
  - *Si votre fauteuil roulant est équipé d'un dossier à angle réglable, amenez celui-ci dans une position droite !*
  - *Si des repose-jambes à angle réglable existent, les abaisser totalement !*
  - *Si un vérin d'assise existe, l'abaisser totalement !*
-

### 11.2.1 Pour utilisation en tant que siège de véhicule, le fauteuil roulant est ancré ainsi

Le fauteuil roulant électrique dispose de quatre points d'ancrage qui sont repérés avec le symbole illustré à droite. Pour la fixation, il est possible d'utiliser des mousquetons ou des boucles de sangle.



- Fixer le fauteuil roulant devant (1) et derrière (2) avec les sangles du système d'ancrage.
- Bloquer le fauteuil roulant en serrant les sangles conformément au manuel d'utilisation du fabricant du système d'ancrage.



## 11.2.2 Dans le fauteuil roulant, l'utilisateur est protégé ainsi



**ATTENTION : Risque de blessure si l'utilisateur n'est pas attaché comme il faut dans le fauteuil roulant!**

- *Même si le fauteuil roulant est équipé d'une ceinture de retenue, cela ne remplace pas une ceinture de sécurité correcte répondant à la norme ISO 10542 dans le véhicule de transport !*
- *Les ceintures de sécurité doivent s'appliquer sur le corps de l'utilisateur ! Elles ne doivent pas être éloignées du corps de l'utilisateur par des pièces du fauteuil roulant telles que des accoudoirs ou des roues !*
- *Tendre les ceintures de sécurité autant que possible sans pour autant occasionner une sensation désagréable à l'utilisateur !*
- *Les ceintures de sécurité ne doivent pas être tordues au moment de leur utilisation !*
- *Assurez-vous que le troisième point d'ancrage de la ceinture de sécurité n'est pas fixé directement au plancher du véhicule mais sur l'un des montants du véhicule !*



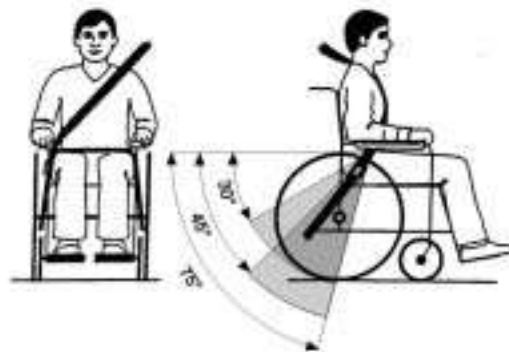
**ATTENTION : Risque de blessure lors de l'utilisation d'un fauteuil roulant électrique en tant que siège de véhicule lorsque l'appui-tête n'est pas réglé correctement ou si il est mal monté! En cas de collision, ceci est susceptible d'entraîner une hyper-extension de la nuque!**

- *Un appui-tête doit être installé! L'appui-tête fourni en option par Invacare® pour ce fauteuil roulant convient de façon optimale à l'utilisation pendant un transport.*
- *L'appui-tête doit être réglé à la hauteur des oreilles de l'utilisateur.*





La ceinture de sécurité ne doit pas être éloignée du corps de l'utilisateur par des pièces du fauteuil roulant telles que des accoudoirs ou des roues.



La ceinture de sécurité sous-abdominale doit pouvoir être appliquée dans le domaine situé entre bassin et cuisse de l'utilisateur sans être gênée ni trop lâche. L'angle optimal de la ceinture sous-abdominale par rapport à l'horizontale se situe entre 45° et 75°. La plage maximale est entre 30° et 75°. Ne dépasser en aucun cas un angle de 30° !

## 11.3 Pour le transport, bloquer le fauteuil roulant sans passager



---

### ATTENTION : Risque de blessure!

- *S'il ne vous est pas possible de bien ancrer votre fauteuil roulant électrique dans un véhicule de transport, il est déconseillé de le transporter dans celui-ci !*
- 
- Avant le transport, s'assurer que l'entraînement est embrayé et que le système électronique est hors service.  
Invacare® recommande vivement de débrancher ou de retirer en outre les batteries. Voir « **Enlever les anciennes batteries** » à la page 102.
  - Une fixation supplémentaire au fond du véhicule est fortement conseillée.

## 12 Réutilisation

Le produit convient à une réutilisation. Mesures à prendre:

- Nettoyage et désinfection. Consulter à ce sujet le chapitre **"Entretien et maintenance"** à la page **104**.
- Inspection selon le plan de maintenance. Consulter à ce sujet le manuel de maintenance, à demander à Invacare®.
- Adaptation à l'utilisateur. Consulter à ce sujet le chapitre **"Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise"** à la page **37**.

## 13 Gestion des déchets

- L'emballage des appareils va au recyclage de matériau.
- Les pièces métalliques vont au recyclage des vieux métaux.
- Les pièces en plastique vont au recyclage des matières plastiques.
- Les pièces électriques et circuits imprimés vont aux déchets électroniques.
- Les batteries usées ou endommagées sont reprises par votre magasin de matériel paramédical ou par la société Invacare®.
- La gestion des déchets doit se faire conformément aux prescriptions nationales légales respectivement en vigueur.
- Demandez à l'administration de votre ville ou commune quelles sont les entreprises locales compétentes.

## 14 Données techniques

Les informations techniques fournies dans ce document s'appliquent à une configuration standard ou représentent les valeurs maximales possibles à atteindre. Ces caractéristiques peuvent changer en cas d'ajout d'accessoires. Les modifications précises de ces caractéristiques sont détaillées dans les sections portant sur les accessoires spécifiques.

### Conditions de stockage et de service admissibles

|                                                    |                   |
|----------------------------------------------------|-------------------|
| Plage de température de service selon ISO 7176-9:  | • -25° ... +50 °C |
| Plage de température de stockage selon ISO 7176-9: | • -40° ... +65 °C |

### Système électrique

|                   |                                               |
|-------------------|-----------------------------------------------|
| Moteurs           | • 2 x 180 W (6 km/h)<br>• 2 x 220 W (8 km/h)  |
| Batteries         | • 2 x 12 V/60 Ah (C20) système anti-fuite/gel |
| Fusible principal | • 40 A                                        |

### Chargeur

|                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| Courant de sortie                      | 8 A $\pm$ 8 %              |
| Tension de sortie                      | 24 V nominal (12 cellules) |
| Tension d'entrée                       | 200 – 250 V nominal        |
| Température de service (environnement) | -25° ... +50 °C            |
| Température de stockage                | -40° ... +65 °C            |

| <b>Pneu roue motrice</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type de pneu             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 317 (12½" x 2¼") pneumatique ou increvable</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| Pression de pneu         | La pression de gonflage maximum préconisée en bar ou kPa est indiquée sur la paroi interne du pneu ou sur la jante. S'il est indiqué plus d'une valeur, la valeur inférieure dans les unités correspondantes s'applique. (Tolérance = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa) |

| <b>Pneu roue avant</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type de pneu           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230x60 (2.80/2.50-4) pneumatique ou increvable</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| Pression de pneu       | La pression de gonflage maximum préconisée en bar ou kPa est indiquée sur la paroi interne du pneu ou sur la jante. S'il est indiqué plus d'une valeur, la valeur inférieure dans les unités correspondantes s'applique. (Tolérance = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa) |

| <b>Propriétés de conduite</b>                 |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vitesse                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 km/h</li> <li>• 8 km/h</li> </ul>                                                                                                   |
| Distance min. de freinage                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1000 mm (6 km/h)</li> <li>• 1500 mm (8 km/h)</li> </ul>                                                                               |
| Pente maxi. franchissable *****               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8,5° (15 %) conformément à la spécification du fabricant avec 125 kg charge utile, 4° angle d'assise, 20° angle du dossier</li> </ul> |
| Hauteur d'obstacle max. pouvant être franchie | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avec monte-trottoir: 100 mm</li> <li>• Sans monte-trottoir: 60 mm</li> </ul>                                                          |
| Diamètre de braquage                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1660 mm</li> </ul>                                                                                                                    |
| Rayon d'action selon ISO 7176-4:2008 ***      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 km</li> </ul>                                                                                                                      |

| <b>Dimensions</b>                                                   | <b>Standard</b>                       | <b>Kontur</b>    | <b>Laguna</b>    | <b>Junior</b>                                      |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------|------------------|----------------------------------------------------|
| Hauteur totale                                                      | • 980 mm                              | • 1010 mm        | • 1060 mm        | • 920 mm                                           |
| Largeur totale maxi.                                                | • 640 mm                              |                  |                  | • 610 mm                                           |
| Longueur totale (y compris repose-jambes standard)                  | • 1030 mm                             |                  |                  | • 920 mm                                           |
| Longueur totale (sans repose-jambes standard)                       | • 850 mm                              |                  |                  | • 750 mm                                           |
| Hauteur d'assise (avec réglage de l'angle d'assise manuel) ****     | • 425 - 500 mm                        |                  |                  | • 425 - 475 mm                                     |
| Hauteur d'assise (avec réglage de l'angle d'assise électrique) **** | • 445 - 465 mm                        |                  |                  | • 470 mm                                           |
| Largeur d'assise (zone de réglage des accoudoirs entre parenthèses) | • 430 mm (440 - 490 mm**)             |                  |                  | • 360 mm (290 - 360 mm)<br>• 360 mm (320 - 400 mm) |
| Profondeur de siège                                                 | • 410/460/510 mm                      | • 390/440/490 mm | • 410/460/510 mm | • 300 - 360 mm                                     |
| Hauteur de dossier ****                                             | • 480/540 mm                          | • 560 mm         |                  | • 450 mm                                           |
| Épaisseur du coussin de siège                                       | • 50 mm                               | • 70 mm          |                  | • 50 mm                                            |
| Angle du dossier (manuel)                                           | • -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30° |                  |                  |                                                    |
| Angle du dossier (électrique)                                       | • 0° ... +16°                         | • +2° ... +22°   |                  |                                                    |
| Hauteur des accoudoirs                                              | • 290 - 360 mm                        |                  |                  | • 180 - 250 mm                                     |
| Longueurs de repose-pieds                                           | • 300 - 430 mm                        |                  |                  |                                                    |
| Angle d'assise (manuel)                                             | • -12° ... +22°                       |                  |                  |                                                    |
| Angle d'assise (électrique)                                         | • -4,5° ... +25,5°                    |                  |                  |                                                    |

| Poids              | Standard | Kontur / Laguna | Junior  |
|--------------------|----------|-----------------|---------|
| Poids à vide ***** | • 100 kg | • 105 kg        | • 95 kg |

| Poids des composants |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Batteries            | • env. 19 kg par batterie |

| Charge utile      | Standard / Kontur / Laguna | Junior  |
|-------------------|----------------------------|---------|
| Charge utile max. | • 125 kg                   | • 90 kg |

| Charges par essieu      | Dragon Standard | Dragon Junior |
|-------------------------|-----------------|---------------|
| Charge max. à l'avant   | • 59 kg         | • 57 kg       |
| Charge max. à l'arrière | • 171 kg        | • 168 kg      |

\*\* Largeur réglable au moyen du réglage de la partie latérale.

\*\*\* Remarque : Le rayon d'action d'un fauteuil roulant électrique dépend fortement de facteurs externes tels qu'état de charge des batteries, température ambiante, topographie locale, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et de l'utilisation des batteries pour l'éclairage, les systèmes servos, etc.

Les valeurs indiquées sont des valeurs maximales théoriques, mesurées conformément à ISO 7176-4:2008.

\*\*\*\* Mesuré sans coussin de siège

\*\*\*\*\* Le poids vide effectif dépend de l'équipement du fauteuil roulant. Chaque fauteuil roulant Invacare® est pesé avant de quitter l'usine. Le poids vide déterminé (y compris batteries) se trouve sur la plaque signalétique !

\*\*\*\*\* Stabilité statique conformément à la norme ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)  
Stabilité dynamique conformément à la norme ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)

## 15 Inspections réalisées

Le cachet et la signature confirment que tous les travaux d'entretien et de réparation stipulés dans le plan d'inspection ont été exécutés correctement. La liste des travaux d'inspection à réaliser se trouve dans le manuel de maintenance disponible auprès de POIRIER groupe Invacare®.

|                                           |                                           |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <u>Inspection de remise</u>               | <u>1ère inspection annuelle</u>           |
|                                           |                                           |
| Cachet du distributeur / Date / Signature | Cachet du distributeur / Date / Signature |
| <u>2ème inspection annuelle</u>           | <u>3ème inspection annuelle</u>           |
|                                           |                                           |
| Cachet du distributeur / Date / Signature | Cachet du distributeur / Date / Signature |
| <u>4ème inspection annuelle</u>           | <u>5ème inspection annuelle</u>           |
|                                           |                                           |
| Cachet du distributeur / Date / Signature | Cachet du distributeur / Date / Signature |





Numéro de commande de ce manuel : 1442479.DOC  
En date du : 2013-07-08  
**Français**